

Petak, 1. mart 2002.

Svedok K-15

Svedok K-14

Zatvorena sednica, odlukom Pretresnog veća otvorena za javnost

Optuženi je pristupio Sudu

Početak u 9.31 h

Prevod Fonda za humanitarno pravo, do prve pauze.

Molim ustanite. Međunarodni krivični sud za bivšu Jugoslaviju zaseda. Izvolite, sedite.

(privatna sednica)

TUŽILAC ROMANO: Molim da poslužitelj svedoku pokaže papir na kome se nalazi svedokovo ime i datum rođenja. Imam kopije i za Sud, Odbranu i prijatelje suda.

GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC ROMANO

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, volela bih da ...

SUDIJA MEJ: Samo trenutak sačekajte dok papir sa svedokovim imenom i prezimenom dobije broj dokaznog predmeta.

sekretar: Dokazni predmet Tužilaštva ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, volela bih da pogledate i pročitate papir i da bez izgovaranja svog imena kažete Sudu ako je to vaše pravo ime, da ili ne?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li pored svog imena vidite broj K-15?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Tokom ovog zasedanja, obraćaćemo vam se tim brojem. Da li razumete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, da li ispod svog imena, takođe vidite i svoj datum rođenja?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li je to tačan datum rođenja?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala. Koliko godina imate?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Imam 25 godina. Napunila sam ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Rođena sam ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Imam 25 godina.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Gde ste rođeni?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Gde se nalazi ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... se nalazi na Kosovu.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I jeste li oduvek živeli u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Sa kim ste živeli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Živela sam sa majkom, petoricom braće i ženom od jednog od braće.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Jeste li išli u školu u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, jesam. Završila sam osnovnu i srednju školu.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koje je vaše etničko poreklo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Albansko.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I znate li koliko je Albanaca živelo u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... pre marta 1999. godine?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne, ne mogu da vam dam tačnu cifru.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I koliko ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Većina su bili Albanci.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ali koliko je Albanaca živelo u vašem komšiluku?

SUDIJA MEJ: Rekla je da ne može da da tačnu cifru.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Jesu, bili su.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ali je tamo bilo i Srba?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Samo su dve porodice bile srpske.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li se sećate da su ljudi iz drugih sela dolazili tokom 1998. godini u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... da žive u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, sećam se da su mnogi ljudi bili raseljeni iz svojih domova i da su došli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... da žive tu.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I da li znate koji je razlog što su oni dolazili, razlog zašto su oni bili raseljeni?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Razlog je bio taj što su srpske snage primenjivale teror nad njima. Zbog toga su oni morali da napuste svoje domove i dođu da nađu sklonište na dosta sigurnijim mestima.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Jeste li to saznali pričajući sa njima?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, da. Pričala sam sa mnogim izbeglicama koje su dolazile u moj komšiluk i oni su mi pričali o tome šta se dešavalo u njihovim selima.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I da li je to uticalo na život u vašem mestu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Da, jeste.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li su neki Albanci u vašem mestu bili maltretirani?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Pre nego što je izbio rat u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... mnogi su ljudi bili maltretirani. Maltretirale su ih srpske snage. Mladi ljudi koji su bili u mestu, nisu smeli da napuste kuće jer su se plašili maltretiranja. Morali su sa sobom da imaju svoje lične karte. Pa, čak i ako su imali lične karte, srpske snage su ih često maltretirale. Nije im bilo dozvoljeno da izlaze napolje.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kad kažete „srpske snage“, na šta mislite?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislim na srpsku policiju. Oni su bili prvi koji su maltretirali Albance.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I jesu li oni nosili uniforme?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Možete li da opišete uniforme?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislim, da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koje su boje bile uniforme?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Plave.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Je li bilo još nekih specifičnosti?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne. Ne sećam se.

TUŽILAC ROMANO: Možete li svedoku da pokažete dokazni predmet 18 ...

SVEDOK K-15: Nisam sigurna da li sam dobro shvatila pitanje.

TUŽILAC ROMANO: Ne ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, poslužitelj će da vam pokaže niz fotografija, a ja vas molim da te fotografije pogledate i vidite da li prepoznajete uniformu ili fotografiju sličnu toj o kojoj govorite.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policija je nosila ovu ovde uniformu.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koji broj?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Broj 6.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala. Da li se sećate datuma kad je počelo NATO bombardovanje?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, bilo je to 24. marta posle 8.00, kad je bombardovanje počelo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Gde ste bili toga dana?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: U tom trenutku sam bila kod kuće sa majkom i braćom kad smo čuli vesti i kad su se vesti završile, opet smo čuli da su NATO napadi počeli. Bili smo jako tužni. Ja sam bila veoma tužna jer sam se plašila da bi se u našem mestu mogla desiti velika tragedija, iako su drugi bili srećni zato što je bombardovanje počelo. I ja sam bila srećna, ali sam se ipak plašila da bi nam to moglo stvoriti probleme u prevazilaženju situacije dok se ne oslobodimo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kada kažete „probleme“, kakvih se to problema plašite?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Plašila sam se jer sam mislila da bi nas srpske snage mogle isterati iz ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... kao i iz naših domova. I, kao i druge izbeglice koje su dolazile kod nas i mi bismo morali da idemo na neko drugo mesto, a ja nisam znala gde.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče ... Da li ste u redu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Hvala.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Tog dana ste, kažete, bili kod kuće. Da li ste tog dana izlazili?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Išli smo kod komšije. Mislili smo da bi za nas bilo bolje da provedemo noć tamo sa mnogim drugim ljudima koji su se radovali NATO bombardovanju jer smo mislili da se sloboda bliži, ali smo se ipak plašili. Mislili smo da ćemo morati da prođemo mnoga iskušenja dok se ponovo ne oslobodimo. Otišli smo kod komšije. Tamo je bilo puno ljudi. Čitavu noć nismo ni oka sklopili razmišljajući šta će da nam se desi. Plašili smo se da bi srpske snage mogle da dođu da nas isteraju iz kuća.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li znate da je bilo mesto ... Da li znate da li je ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... bilo bombardovano tu noć?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Čuli smo neke eksplozije, ali nisam baš sigurna gde je to bilo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Jeste li išli u grad? Da li ste toga dana išli u centar grada?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne. Sledećeg dana moj brat je išao da kupi hleb i video je da je sve bilo ... Sve je bilo paralizovano i u tom trenutku tamo nije bilo života.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Šta vam je brat rekao?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Brat mi je rekao da je video mnoge srpske snage u gradu. Video je mnoge kuće i prodavnice koje su bile spaljene i srpske snage kako maltretiraju ljude. Te noći, 24. marta, pokojni ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... je bio ubijen zajedno sa majkom i sinom u svojoj kući.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ko ...

SUDIJA MEJ: Da. Gospođo Romano i svedoče K-15, možete li da zapamtite da sve šta vi kažete mora da bude prevedeno i, stoga, usporite i pravite pauze između pitanja i odgovora.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Možete li da usporite? Dobro, da se vratimo na ono šta ste pričali o vašem bratu, kada ste ... I opet ću da vas pitam, kada kažete „srpske snage“, na koga mislite?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislio je da kad je izašao da kupi hleb, bilo je teško i vratio se bez hleba. Usput je video mnoge kuće koje su spaljene i mnoge prodavnice koje su bile spaljene, tako da je u tom trenutku život bio paralizovan.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ali kad je rekao da su to učinile srpske snage, ko su bile srpske snage?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nisam vas razumela, izvinite.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li vam je brat rekao ko je palio, ko je sve to radio u gradu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bili su angažovani u srpskoj policiji, vojne i policijske snage.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala. Pomenuli ste čoveka po imenu ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Kažete da je ubijen. Kako znate to?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: To znam jer sam čula od svojih komšija. Rekli su nam da su ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ..., njegov majka, sin i ćerka ubijeni. I to je istina.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li znate ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Moj otac je bio veoma dobar prijatelj sa njim i tako sam ga znala. Bila sam veoma mlada, ali sam dobro znala da je bio veoma dobar prijatelj moga oca i da nam je često pomagao.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I ... Hvala vam. Znači, ostali ste kod kuće. I da li se sećate gde ste bili? Da li ste još uvek bili kod kuće 28. marta za praznik bajram?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. 28. marta smo napustili kuću i uputili se u selo da nađemo sklonište. Otišli smo u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... gde smo ostali neko vreme. I onda nakon nekoliko sati, počeli smo ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Tu ću da vas zaustavim. Bili ste kod kuće i odlučili ste da odete. Gde ste odlučili da odete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Odlučili smo da odemo zato što su nas srpske snage naterale da odemo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ponovo, svedoče, srpske snage ... Ko su srpske snage? Ko vam je naredio da odete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policijske i vojne snage. Pokušali su da zauzmu pozicije u susjednim kućama tako da smo morali da napustimo svoju kuću i naterali su nas da napustimo kuću tako ... I naterali su nas da to uradimo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kako su to uradili? Koju vrstu sile su primenili?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Veoma dobro se sećam da su svi izašli na ulicu i da su oni rekli: „Trebaju svi da odete od kuća jer ovo više nije mesto za vas“. I mi smo napustili domove.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ali, svedoče, da li su policajci ili vojnici došli vama na vrata i rekli vam da idete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Spska policija i vojska su bile malo dalje od moje kuće i druge su naterali da napuste kuće, tako da nismo čekali da i nama dođu kući jer smo se plašili da bi se nama moglo desiti nešto još gore, tako da smo sami napustili kuće.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I jeste li mogli iz svoje kuće da vidite policajce i vojnike koji su bili u komšiluku?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nisu bili tako blizu moje kuće, bili su malo dalje od nje.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Možete li da identifikujete kako su bili obučeni?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Oni ... Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Jeste li mogli da vidite njihove uniforme?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: U tom trenutku ne, ali kasnije kad smo prolazili, da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Doći ćemo do toga. Dakle, ko je sa vama napustio kuću?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Moja majka, moja braća, svi mi, zajedno sa našim komšijama. Oni ... Svi smo otišli. Naše komšije, naši rođaci ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I gde ste otišli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Otišli smo u selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... gde smo ostali nekoliko sati i videli smo da tamo ne možemo duže da ostanemo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Jeste li pešačili do ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko je ljudi sa vama išlo u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... osim porodice? Otprilike koliko ljudi?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bilo je tamo puno ljudi.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko je daleko vaš grad ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... od ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)*...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nismo dugo hodali. Možda pola sata, najviše sat.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I da li se sećate da ste išta videli na vašem putu do ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Videli smo srpske snage sa „Pincgauerima“ (Pinzgauer).

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ponovite, svedoče, kakve srpske snage?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policijske i vojne snage.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I kažete da su imali opremu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Da. Tada smo ih videli samo sa „Pincgauerima“ kako hodaju, mislim, patroliraju.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Možete li da opišete „Pincgauere“? Ako vidite fotografiju, da li biste mogli da identifikujete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislim, da

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Možete li da pokažete dokazni predmet 17 svedoku. Možete li da pogledate fotografije i da vidite ako možete da pronađete na njima „Pincgauere“?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nešto poput ovoga.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koji broj?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Broj 13.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala. Da li su ovi ljudi ... Da li je ovaj konvoj sa ljudima i u jednom trenutku zaustavljen?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Kolona ljudi je ostavljena pored džamije blizu ... U ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i ljudi su mislili na to kako da izađu iz te teške situacije. I svi su otišli u pravcu u kojem su mislili da je najbolje da provedu noć i tako je otprilike 500 ljudi krenulo prema selu ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko ste dugo ostali u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... pre nego što ste krenuli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ostali smo tamo nekoliko sati.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I ko je išao sa vama u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Moj stric sa svojom ženom i decom i njegov komšija sa svojom porodicom i tri brata.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I opet, svedoče, na vašem putu od ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... do ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... šta ste videli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Usput smo i tamo videli „Pincgauere“. Videli smo „Picgauer“ kako ide gore-dole, ali nas nisu zaustavili. Nismo imali nikakvih problema.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I je li situacija bila bolja u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne. Tamo smo bili u kući blizu šume.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Gde ste odseli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ja?

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Gde ste tamo odseli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ostali smo kod stričevog kolege sa posla.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I dok ste bili u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... da li se sećate da ste videli bilo kakvo granatiranje?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Čuli smo granatiranje u selu ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I rešili ste da napustite ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Da. Opet smo napustili ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... jer nije bilo moguće da ostanemo tamo. Nismo imali potrebne uslove za život i jednostavno smo morali da odemo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: A iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... da li ste mogli da vidite da li se nešto dešavalo u susednim selima?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Videli smo izbeglice koje su nakon nekoliko dana došle iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i oni su, takođe, morali da napuste svoje domove zbog granatiranja, jakog granatiranja u tom selu i puno izbeglica je došlo kod nas u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)*...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Nakon što ste otišli iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... gde ste otišli?

SUDIJA MEJ: Pre nego što predete na to, koliko ste dugo ostali u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15: Ostali smo devet dana.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Nakon devet dana ste napustili ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Gde ste otišli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Vratili smo se kući jer nismo imali gde da budemo. Rat je bio svuda. Nigde nije bilo mesta za izbeglice.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Znači, otišli ste nazad u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I jeste li se istim putem vratili u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Išli smo kroz nekoliko sporednih ulica jer smo se plašili srpskih snaga koje su patrolirale glavnim ulicama, tako da smo išli sporednim putevima.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I jeste li i u jednom trenutku bili zaustavljeni?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li se sećate da ste i u jednom trenutku videli kontrolne punktove?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Videli smo ... Videli smo srpske snage u pokretu, ali nismo videli nikakve kontrolne punktove.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: A srpske snage, ko su srpske snage?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: To znači, nakon NATO granatiranja, srpske snage su bile u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... To znači policija i vojska.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kad ste došli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... kako ste pronašli kuću?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Kad smo stigli kući u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)*... kuća je bila delimično uništena od eksplozija, ali smo ostali neko vreme tamo iako je bila u takvom stanju, iako je bilo teško tamo živeti, veoma loši uslovi. Tamo nije bilo mogućnosti da se živi.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I koliko ste dugo ostali u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ostali smo tamo vrlo kratko, do 14. aprila, kada smo opet naterani da napustimo kuću.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Šta se desilo pa ste opet naterani da napustite kuću?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Jer su srpska vojska i policija počele da uklanjaju ljude iz njihovih domova.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Jesu li došli vašoj kući?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Došli su kod našeg komšije i komšija nam je rekao da je policija govorila da odemo i da to nije mesto za nas, tako da mi, opet, nismo čekali i otišli smo jer je bilo ... Jer je bilo dosta slučajeva u kojima su mladi ljudi maltretirani i nismo mogli tamo da ostanemo. Mogli smo samo da budemo mrtvi tamo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li je neko od vaših komšija bio povređen ili maltretiran?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Sećam se da su u to vreme, kad smo napuštali domove, kako sam ja čula, srpske snage ubile dvojicu komšija. Ne znam kako su oni umrli, ali su mi ljudi rekli da su mrtvi.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I znači, rešili ste da napustite ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... I gde ste otišli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Otišli smo kod mog strica u selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I da li je u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... bilo i drugih izbeglica?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Bilo je izbeglica i situacija nije bila ništa bolja nego u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... ali smo otišli tamo, zajedno sa mojom porodicom.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I je li se išta desilo dok ste bili u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Čuli smo puno buke. Čuli smo eksplozije. Samo smo jednu noć ostali tamo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I šta ste radili sledećeg dana?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Sledećeg dana u 4.00, otišla sam napolje i videla puno ljudi na putu i imali su ... Skupila sam hrabrost da izađem i pitam šta se događa i bilo je puno ljudi sa kamionima, kolima, traktorima, koji su izašli na put i bili su rekli su da su ih srpske snage, policija i vojska, naterale da napuste kuće i rekli im da idu sa Kosova u Albaniju (Albania).

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Dakle, vi ste, vi ste razgovarali sa njima?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I šta ste uradili posle razgovora sa njima?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nakon razgovora sa njima, otišla sam u kuću i rekla majci i stricu, ali mi nisu verovali, mislili su da sam uplašena. Ali sam im rekla da izađu napolje i da vide šta se dešava. I onda su videli šta se dešava. Svi smo počeli da izlazimo i da se pridružujemo konvoju.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko ste, otprilike, ljudi videli u konvoju?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bilo je puno ljudi. Nisam mogla da vidim ni početak ni kraj konvoja.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Šta ste vi i vaša porodica odlučili da uradite?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: I mi smo, kao i svi drugi, rešili da se pridružimo konvoju jer smo bili naterani da idemo, svi.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko je ljudi otišlo sa vama?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislite moje porodice?

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Čitava porodica, svi mi: stric, četvorica stričeva, majka, svi.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I pridružili ste se konvoju?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko ste dana hodali u ovom konvoju?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Hodali smo od 15. aprila, četvrtak, do 18.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I tokom tog perioda, da li vas je iko zaustavljao i u jednom trenutku?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Tokom ovog perioda, bilo je puno ... Policija i vijska su nas puno maltretirali. Videli smo da su mnogi

ljudi maltretirani i ubijani od strane srpskih snaga. Srpske snage su tražile od svih pare, zlato, sve. Bilo je puno maltretiranja.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Možete li da opišete bilo koje maltretiranje koje ste videli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Video sam mnoge slučajeve maltretiranja u mojoj porodici.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Možete li da nam date primer?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Istina je da su tokom puta srpske snage zaustavile i zgrabile mog strica i tražile novac, a onda su odvojili njegovog sina. I on nije imao novca ili bilo čega drugog da im da, pa su ga maltretirali i tukli. I u jednom trenutku su ga pustili. Ali ... Bilo je puno ljudi koje su srpske snage maltretirale.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I u toku ta četiri dana, koliko ste hodali u konvoju, da li ste i u jednom trenutku zastali da jedete ili se odmorite?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Sećam se da smo jedom na početku konvoja se zaustavili pre nego što je noć pala i da je srpski vojnik rekao: „Ne možete da se zaustavljate. Treba da nastavite da hodate, da stignete u Albaniju što pre.“ Tako da nismo mogli da stanemo i srpske snage su nas maltretirale. Morali smo sve vreme da hodamo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Je li bilo puno dece i starih ljudi?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Bilo je dece, starih ljudi, paralizovanih ljudi. Moj stric je bio paralizovan, u invalidskim kolicima. Bilo je puno sveta.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala. Da li je vaš konvoj došao do granice?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: 18. aprila smo stigli do ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... i tamo smo čekali. Mislili su ... Mislili smo da će da nas puste da uđemo u Albaniju i napustimo Kosovo, ali to se nije desilo. Ostali smo tamo nekoliko sati i nešto posle ...

Nekoliko sati kasnije, policajac nam je prišao i rekao, policajac je bio stacioniran na jednom mestu ispod dole, rekli su nam da ne možemo u Albaniju jer je granica zatvorena i da moramo da se vratimo na Kosovo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li su vam rekli zbog čega je granica bila zatvorena?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Njihov razlog je bio zato što nije bilo nigde gde smo mogli da odemo. Ali oni ... Tako da su nas poslali nazad i nisu nam dozvolili da odemo u Albaniju.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Vi i ostatak ljudi, gde ste otišli? Da li ste se vratili?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Otišli smo u zgradu nekoliko metara odatle, sklonili se i čekali, a onda su srpska vojska i policija došli, stavili nas u kamion i rekli da moramo da se vratimo nazad, nazad svojim kućama.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko ste kamiona videli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bila su tri kamiona. I neki ljudi su otišli, a neki su ostali tamo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I da li se sećate da ste videli ko je vozio kamione?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Sećam se da su nam vojska i policija rekli ... Ne sećam se.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I, svedoče, kamionima su vas odveli nazad u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Šta se desilo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Posle toga su nas zaustavili u selu zvanom ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i rekli da će doći drugi kamioni koji će nas odvesti nazad kućama, ali to se nije

desilo, pa smo počeli da hodamo, a nekoliko sati kasnije su srpske vojne i policijske snage počele da nas veoma maltretiraju.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Rekli ste da se kamioni uopšte nisu pojavili, pa ste krenuli peške u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Da li je u to vreme bilo drugih ljudi sa vama?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Bilo je puno ljudi.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I rekli ste da su vas puno maltretirali. Šta se desilo dok ste hodali u konvoju?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Posle nekoliko sati hoda, srpska vojska i policija su se pojavili i zaustavili su konvoj. Došli su vozilima i počeli da maltretiraju ljude. Prišli su mojoj majci i pitali je gde joj je muž, a moja majka im je odgovorila da je umro, a oni su rekli: „Ne, tvoj muž je vojnik“. A moja majka je rekla: „Ne, ja nemam muža.“ I majka je rekla da joj je muž umro. I otišli su do mog brata i videli da on ima maramicu na glavi i pitali ga zašto. I onda su rekli, „on je dečak“. Onda su došli kod mene i počeli da me maltretiraju i da mi traže novac i rekli mi: „Dodji kod nas u auto.“

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Zaustaviću vas, svedoče. Da li možete da opišete osobu koja je došla i razgovarala sa vama i vašom majkom? Da li je bio ... Kako je bio obučen? Da li je nosio uniformu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Imao je maramu oko glave.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I koje je boje bila uniforma?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Zelene.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ako vam pokažem fotografiju, da li ćete moći da je prepoznate? Molim da se svedoku pokaže dokazni predmet 18, ponovo. Opet, da li u nizu fotografija koje se nalaze pred vama, vidite neke fotografije slične toj koju je taj čovek tada nosio?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Slična broju 8. Imao je maramu, ali boje su iste. Nešto poput toga.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala. Dakle, svedoče, rekli ste da ste ... Pitali ste ga ... Izvinite. Rekao vam je da hoće da vas odvede iz konvoja. Kako se to desilo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Prišao mi je i rekao „dodi u auto sa mnom.“ Mislila sam da greši i čekala sam da kaže još nešto, ali me je on zgrabio i rekao „dodi, jer ti si kurva.“ Onda me je udario i ošamario i rekao „dodi u auto sa mnom“ i gurnuo me u auto.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li ste vi bili jedina osoba koja je odvojena od konvoja?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bila je još jedna devojka u autu.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Znači, vi i još jedna devojka ste uvedeni u auto?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Uveo nas je taj čovek?

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Je li on bio jedini?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bilo je puno drugih. Bilo je šest vozila sa vojnicima, ali su samo dva srpska vojnika odveli nas.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Dva srpska vojnika. A u autu, da li su vam išta rekli? Da li su pričali sa vama?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Kad su nas ugurali u auto, pitala sam ovu devojku gde nas vode, a ona je rekla „ne govori ništa“. I odveli su nas u nepoznatom pravcu, izveli nas iz auta i jedan je zgrabio mene, a drugi drugu devojku. I ovaj koji je odveo mene rekao mi je da skinem odeću, a ja sam odbila.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Sta ste uradili?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bila sam uznemirena jer nisam znala šta hoće od mene da uradim i mislila sam da će da me ubije. Odbila sam da se skinem. Počeo je da me maltretira i ja sam se onesvestila, a on je počeo da mi skida odeću.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, gde je bilo to mesto? Da li je to bilo otvoreno polje?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Bilo je udaljeno od mesta na kom su vas odvojili od konvoja?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nismo mogli da vidimo ljude iz konvoja niti su oni mogli da vide nas.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I šta se dogodilo sa drugom devojkom?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Vojnik je uzeo drugu devojku i odveo je u drugom pravcu i onda je čovek počeo da me siluje. I rekao je: „Postala si žena. Postaćeš kurva.“ I onda je počelo njegovo maltretiranje. Uzeo mi je glavu i počeo ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hajde da prekinemo. Rekli ste da je pokušao da vam skinе odeću, ali ste vi odbili. Da li vam je tada pretio?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Odbila sam i on mi je skinuo odeću i počeo da me siluje.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koju odeću?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Moju odeću i pantalone, gaćice.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I kažete da vas je silovao? Izvinjavam se, ali ću morati da pitam za neke pojedinosti sa kojima Sud mora da bude upoznat. Šta vam je radio?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Istina je. Pored toga što me je silovao počeo je i na drugi način da me maltretira. Sećam se veoma dobro kako me je uhvatio za kosu i gurnuo mi svoj penis u usta i počeo sa svakakvim maltretiranjem. Posle toga je počeo da me siluje i tako u svakom trenutku, ja sam bila ... Bilo mi je veoma teško da se nosim sa njegovim maltretiranjem i počeo je da me siluje. Bila sam devica

i puno me je bolelo. I nije hteo da me pusti, nije hteo da me pusti dok ne postanem žena.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kada kažete „da postanem žena“, na šta mislite?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislim dok ne izgubim nevinost.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Znači penetrirao je u vas?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Tokom vremena dok vas je maltretirao, svedoče, da li vam je pretio oružjem? Da li vam je pokazao nekakvo oružje?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: On ... Izvadio je iz auta svu opremu koju je imao za masakriranje i rekao: „Moraš da radiš ono šta ti ja kažem. Pogledaj ove stvari ...“ I rekao je ovo: „Srbija nas plaća za sve šta radimo i moraš da radiš sve šta ti kažem“. I onda me je tukao i silovao i stavio mi penis u usta i sve te stvari dok nije shvatio da je uradio sve što je imao u planu.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko vas je puta silovao?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Dok ... Silovao me je dok mi nije oduzeo nevinost. Ponekad bi mi zgrabio glavu u gurao penis u usta i onda me silovao dok nije video da sam počela da krvarim i u tom trenutku sam puno krvarila. I onda me obrisao parčedom papira i rekao: „Sada si žena. Sada si kurva.“

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala, svedoče. Da li ste osećali da ste mogli bilo šta da uradite kako biste se odbranili sve to vreme?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: U kom vas je trenutku pustio?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: U trenutku kad je bio na meni došao je drugi vojnik i pričali su među sobom. I jedan je rekao drugome: „Jesi li napravio ženu od ove devojčice?“ i drugi je rekao „Jednu

ćemo da pošaljemo nazad u konvoj, a jednu ćemo da zadržimo ovde.“ I hteli su da odvedu mene, ali sam se onesvestila i pala na zemlju i drugi koji je ... Došao je i počeo da me maltretira i on je stavljao svoj penis meni u usta i maltretirao me kao onaj prvi.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I pošto vas je i drugi silovao, jesu li vas pustili?

SUDIJA MEJ: Samo malo. Ne odgovarajte na to pitanje. Rekla je da je on maltretirao kao onaj prvi. Pitajte je šta je drugi radio.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, šta vam je drugi čovek uradio?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Drugi je stavio penis meni u usta baš kao i prvi. Ne mogu da se setim jer sam bila veoma rastrešena.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li je pored toga radio još nešto?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Pričali su među sobom o meni. Jedan je rekao, „vezaćemo je ovde“, a drugi je govorio, „pusti je jer je sad kurva i više nije poželjna.“ Ali pre nego što sam otišla, sagnula sam se da uzmem svoju odeću i odem, ali me je jedan od njih udario od pozadi i pala sam na zemlju. Zatim su oni otišli i ostavili su me tamo samu.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala, svedoče. Da li ste se posle toga vratili u konvoj.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Obukla sam odeću i krenula prema koloni, ali nisam imala cipele jer nisam mogla da ih nađem. Bila sam bosa. Kada sam došla do asfalta, nekoliko metara dalje videla sam neke ljude koji su se zaustavili i čekali me jer su neki rekli, „ne idemo oдавde dok se ona ne vrati“. Pokušali su da ih nateraju da idu, ali su me oni čekali. Kad sam stigla tamo, bilo je puno ljudi koji su čekali. I jedna starija žena mi je prišla i rekla mi: „Vidim da imaš mrlje od krvi po licu, šta su ti uradili? Idi majci, majka ti je tamo i pokušaj da se smiriš.“ I u tom trenutku sam bila veoma rastresena

zbog onoga šta se desilo. U tom trenutku mi je bilo teško čak i da hodam nakom svog tog maltretiranja. I leđa su me bolela.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, da li znate da li se i druga devojka vratila u konvoj?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da i ona se vratila i rekla mi je da joj je vojnik koje je odveo rekao „sad možeš da ideš jer druga devojka koja je bila sa nama, neće da ide. Ona će da ostane ovde.“

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala, svedoče. Da li ste rekli porodicima šta vam se desilo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne, u tom trenutku se nisam usudila jer su mi rekli ... Rekli su nam da nikom ne kažemo šta se desilo, ali u tom trenutku moja majka nije znala, nije imala nikakvu predstavu o tome šta se meni desilo, ali mi je odeća bila uflekana od krvi kao i lice. I onda smo krenuli i stigli do skladišta.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Gde je bilo to skladište?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bilo je to skladište gde se skladištio ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u selu ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I šta se desilo dok ste bili u tom skladištu? Koliko ste ljudi videli u tom skladištu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bilo je puno ljudi, oko 5.000, u jednoj zgradi. Ali je bilo i puno ljudi na ulici, na traktorima i tamo su bili stacionirani jer nije bilo dovoljno mesta u skladištu za sve.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li ste videli bilo kog policajca ili vojnika dok ste bili tamo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Sećam se veoma dobro policije, narednog dana kada smo bili smešteni tamo. Sećam se da ... Da je došla kamera iz Srbije i počeli su da snimaju i da intervjuišu sve koji su bili tamo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kako znate da je to bila srpska kamera?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ljudi su tamo govorili kako su ih Srbi pitali „vidi šta vam je NATO uradio.“ I tako smo mi shvatili da je reč o srbijanskoj kameri. I onda su dovezli pun kamion hleba i počeli da nam dele hleb. Oni ... Pokušali su da nam dele hleb kako bi Albanci imali dobro mišljenje o njima.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li su pitali vas ili druge ljude da kažu nešto dok su snimali.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nije mi jasno pitanje. Možete li da ponovite, molim vas?

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Dok je srpska kamera ili kamera koju ste videli, dok je bila tamo i snimala, da li su pitali ljude da kažu ili urade nešto pred kamerama?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Videla sam nekoliko ljudi blizu kamera, ali u stvarnosti ne znam puno detalja jer sam još uvek bila u šoku od onoga čemu sam bila izložena. U tom trenutku sam se osećala tako loše zbog toga kroz šta sam prošla, ali onda sam mogla da vidim ljude ... Mogla sam da vidim ljude koji su delili hleb i govorili „vidi šta vam je NATO učinio.“ I ja ... Govorili su na srpskom i pitali su nas da li nam je potreban lekar ili bilo šta?

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kad ste napustili skladište?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Tamo smo ostali do četvrtka, ja mislim. Ostali smo do četvrtka. Bilo je oko 22.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I šta se dogodilo u četvrtak?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ujutru je nekoliko kamiona došlo i neki ljudi koji su uspeli da se popnu na ove kamione ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ko je obezbedio ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Rečeno nam je ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ko je obezbedio te kamione?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policija, srpska policija.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I koliko ste kamiona videli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Tri kamiona. U tom trenutku sam toliko videla. I neki od nas su otišli tamo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I jesu li kamioni bili civilni ili vojni kamioni?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bili su civilni kamioni?

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Nakon što su kamioni stigli ...

SUDIJA MEJ: Pre nego što nastavite, koliko ste dugo bili u skladištu?

SVEDOK K-15: ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SUDIJA MEJ: Hvala.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, pošto su kamioni došli, možete li da opišete šta se desilo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nakon što su kamioni stigli, bili smo odveženi nazad prema ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i ostavljeni blizu sela ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da se vratimo na trenutak ranije, dok ste još bili u skladištu. Da li su svi ljudi koji su bili u skladištu odveženi tim kamionima?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Neki, koliko god ljudi su kamioni mogli da prime.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li se sećate da li su svi kamioni ... Da li su svi i muškarci i žene i deca bili prevoženi kamionima? Da li su pravljene bilo kakve podele?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Neki ljudi koji su bili tamo, ko god je mogao da se popne. Morali smo da budemo razdvojeni jer nije bilo šanse da se cela porodica popne.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Samo trenutak. Da li se sećate da ste videli policajca kako odvaja muškarce?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Za koje vreme pitate?

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Za vreme dok ste bili u skladištu i kad su stigli kamioni.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I nakon što su kamioni došli i vi i vaša porodica ste odvedeni. Gde ste otišli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Otišli smo gore u selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... gde su nas ostavili. I rekli su nam da idemo nazad kućama. U tom trenutku smo videli srpske policajce i vojnike kako odvajaju mladiće u vode ih u srpske zatvore.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Kako znate to?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Znam jer se sećam kad je moj stric rekao mom bratu da se sakrije govoreći „Mogu da dođu i tebe tako da odvedu“.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Šta se desilo nakon toga?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ostali smo tamo nekoliko dana i onda se pojavio srpski vojnik na našim vratima i rekao nam: „Svi morate na svojim vratima da napišete da ste tu i nećete imati nikakvih problema.“ Uradili smo što nam je rečeno i posle nekoliko dana, srbijanska vojska je došla našoj kući i okolnim kućama i počeli da izvode ljude i da ih sakupljaju na ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... pijaci.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Sećate li se kada? Koji je to dan bio?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nekad u maju. 17. ili 18. maj.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I vi i vaša porodica ste otišli na pijacu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Moja cela porodica i svi ljudi koji su bili tamo su otišli na pijacu. Sve su nas stavili unutra i počeli da odvajaju žene od muškaraca i odveli ih u srbijanske zatvore.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koga su odvodili u srbijanske zatvore?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Srbijanska policija je odvela petoricu moje braće i još dosta ljudi koje sam znala, koji su živeli u komšiluku.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Dakle, svedoče, odvojili su muškarce od žena i muškarce odveli u srbijanske zatvore. Je li se to desilo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I odveli su takođe i petoricu vaše braće?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Da li znate šta se desilo sa vašom braćom?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Znamo da su poslali u zatvor u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... I kad smo se opet sastali nakon rata, pričali su nam o tome šta se dešavalo.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Šta su vam rekli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Rekli su nam da nakon što su odvojeni od nas, bili su poslani u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... zatvor i tamo su bili maltretirani uključujući i decu. Svi su bili maltretirani. Svi Albanci su bili maltretirani. I nakon nekog vremena su ih odveli u zatvor u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... gde su odveli vašu braću?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nakon što su ih držali u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... zatvoru, poslali su u Albaniju.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Ko ih je poslo u Albaniju?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policija ih je poslala u Albaniju.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I znate li kako su došli u Albaniju?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Rekli su nam da su u Albaniju poslali autobusima. . Dobro se sećam da mi je stariji brat rekao kako su im rekli, nakon što su ih pustili iz zatvora, da će da ih pošalju u Srbiju i „ubićemo ih“ ... Oni će ih ubiti. I otputovali su i na putu kojim su išli bili su prestrašeni zbog onoga što im je rečeno i zato što su mislili da će biti ubijeni. I onda su odvedeni u Albaniju.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, da li su vam braća rekla da li su im tražili da pokažu dokumenta pri prelasku granice?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislim, ali moja braća nisu imala lične karte, lična dokumenta nakon što su se vratili iz Albanije. Pre nego što smo otišli, svi smo ih imali.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Hvala. I šta se dogodilo vama dok ste sa porodicom stajali na pijaci?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nakon što su muškarci razdvojeni, mi smo poslani prema zajednici ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... Izvinjavam se. Videli smo mnoge poredane ljude koji su dobijali lična ... Srpska lična dokumenta.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I kad su dali srpska lična dokumenta, jesu li pitali za vaša dokumenta?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Možete li da ponovite, molim vas?

SUDIJA MEJ: Samo nam recite šta se desilo sa tim ličnim dokumentima.

SVEDOK K-15: Dali su nam papire.

SUDIJA MEJ: Dali su vam papire. Da li ste vi morali njima da date bilo šta za uzvrat?

SVEDOK K-15: Ne, dali su nam dokumenta i rekli nam da se vratimo kućama. Dali su nam ta dokumenta kako bismo mogli slobodno da se krećemo, da idemo u prodavnice i da pokažemo ta lična dokumenta ukoliko ko bude tražio.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I ko vam je davao dokumenta?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bili su neki ... Bile su tamo neke žene koje ... Ali je oko njih bilo puno policajaca i vojske koji su ljude redali u liniju kako bi sačekali i uzeli voja dokumenta..

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I nakon uzimanja dokumenata, jeste li otišli nazad kući i jeste li ostali u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nakon što smo dobili lična dokumenta, otišli smo ... Vratili smo se u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Ali ja sam bila u strašnom šoku zbog onoga šta mi se desilo i situacija kod kuće je bila veoma teška. I, takođe, znajući da su mi braća u zatvoru, morali smo opet da napustimo kuću jer smo se plašili da će se opet ista stvar desiti. I napustili smo kuće i otišli kod strica u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u komšiluku. I oni su nam dali nešto novca i odatle smo otišli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Koliko su vam para dali?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Jedna karta do ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... koštala je oko 100 maraka. I dali su novac za sve nas: 400 maraka sve ukupno.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: I kupili ste karte i otišli u Crnu Goru?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Da.

TUŽILAC ROMANO – PITANJE: Svedoče, poslednje pitanje. Zašto ste otišli? Zašto ste odlučili da odete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Odlučili smo da odemo jer je majka imala puno problema sa mnom. Bila sam sve vreme bolesna. Bila sam traumatizirana. Nisam mogla više da živim na tom mestu jer su srpski vojnici i policajci bili okolo i nisam mogla da se suočim sa takvom situacijom, sa srpskom vojskom i policijom tamo. I tako smo mi ... Izašli smo iz kuće i videli da smo samo mi tu. Svi su već otišli. I mi smo odlučili da odemo.

TUŽILAC ROMANO: Hvala puno. Časni Sude, nemam više pitanja

SUDIJA MEJ: Hvala vam.

SUDIJA KVON: Pre nego nastavimo, postavicu samo jedno pitanje tužiocu Romano (Romano). Prema sažetku koji ste nam dali, svedočenje ovog svedoka izgleda da je povezano sa, navodno povezano sa optužbama za ubistvo. To je pasus 66. Naveli ste da je svedočenje povezano sa pasusom 66. To znači optužnica za ubistvo. Je li to tačno? Ako da, koji su tačni podpasusi pasusa 66 na koji se odnosi? Možete li ...

TUŽILAC ROMANO: Nije u pitanju nikakav specifični pasus osim ubistava jer pasus 66 kaže: „Ubistva su se odvijala na raširen i sistematičan način kroz čitavu pokrajinu Kosovo i rezultirala u smrti velikog broja muškaraca, žena i dece.“ Pasus uključuje neke primere. Ona svedoči o raširenom i sistematičnom načinu. Svedoči o drugim ubistvima koje je videla kad je deportovana ili kad je napuštala kuću.

SUDIJA KVON: U redu.

TUŽILAC ROMANO: Je li sad jasno, časni Sude?

SUDIJA MEJ: Gospodine Miloševiću, da li želite da postavite neka pitanja svedoku? Ako želite, onda nakon pauze.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Da.

SUDIJA MEJ: Dobro. Sad ćemo da napravimo pauzu. Svedoče K-15, sada ćemo da prekinemo radom na pola sata zbog pauze. Zapamte da u vreme ove pauze, kao i drugih koje budu bile tokom vašeg svedočenja, ne smete ni sa kim da razgovarate o vašem svedočenju dok se ne završi i to uključuje i članove tima Tužilaštva. Molim vas da se vratite u 11.30.

(pauza)

SUDIJA MEJ: Da, gospodine Miloševiću.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Žao mi je što je ova mlada devojka bila žrtva silovanja, ukoliko je, naravno, to istina i neću da joj postavljam pitanja u vezi sa tim događajima, ali bih voleo da je pitam nešto vezano za, za druge stvari koje je rekla. Što se silovanja tiče, ono sigurno nije učinjeno od strane vojske i policije već od strane zločinaca. Vojska i policija su hapsili zločince te vrste čak i zbog pokušaja silovanja. Gospodo, voleo bih da predložim da svakako pogledate najnoviji izveštaj Britanskog helsinškog komiteta (British Helsinki Committee) u kojem se trenutna situacija na Kosovu opisuje kao katastrofalna i kaže da naročito mladi Albanci govore da je najgora stvar koju mogu da vide svaki dan, silovanje i da oni sami kažu da pod Srbima nije bilo silovanja. Ali, silovanje je specijalnost albanskih zločinaca koju su koristili 1987. i 1988 ...

SUDIJA MEJ: Možete da podnesete vaše podneske, ali dok je svedok ovde, ovde je da se suoči sa svim dokazima tako da postavljajte sva pitanja koja imate.

UNAKRSNO ISPITIVANJE: OPTUŽENI MILOŠEVIĆ:

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U redu. Da počnemo od kraja jer je tako meni lakše. Rekli ste da ste bili odvojeni od muškaraca i da su sa vam tu bila i vaša braća, rođaci, drugi srodnici i tako dalje i da su oni odvedeni u zatvore. Je li tako?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Jeste, tako je. Odvojili su muškarce i poslali ih u zatvor.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U izjavi koju ste dali, u vašem malopredašnjem svedočenju rekli ste da ste otišli u Crnu Goru zato što ... A pre toga ste rekli da ste uzeli neki novac i od vaših ujaka i stričeva, znači da ni vaš ujaci ni stričevi nisu bili u zatvoru čim ste mogli da odete kod njih i uzmete novac, je li tako?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne, nisam to rekla. Rekla sam da sam otišla kod ujaka i da sam tamo zatekla samo njihove žene jer je čak i moj deda koji ima 70 godina, kao i moji ujaci, bio odveden u zatvor. I nije tačno da sam novac uzela od ujaka već od njegove žene, jer su ujaci bili u zatvoru, kao i moj deda.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U redu. Čini se da je to novi momenat, ali se meni čini da sam čuo da ste rekli da ste otišli kod vašeg ujaka i strica da uzmete novac od njih i da su vam oni dali novac. To sam ja razumeo. Moje drugo pitanje je: u vašoj originalnoj izjavi, pričali ste upravo o danu kad ste krenuli za Crnu Goru i rekli ste da ste u Crnu Goru krenuli sa dosta ljudi koje ste i nabrajali, a među nabrojenim osobama je bio i vaš brat. To znači da vaš brat koji je otišao sa vama u Crnu Goru nije bio u zatvoru, zar ne?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Istina je da su moja braća osim najmlađeg bili u zatvoru. Ostali su bili u zatvoru. I dok nismo došli iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... nismo ništa znali o njima.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U redu. Ali vaš je brat išao sa vama u Crnu goru, kad ste krenuli, zar ne?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, najmlađi jeste.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da su te ljude držali u zatvoru deset dana i da su vam oni naknadno rekli da su tih 10 dana proveli u zatvoru. Sada, jesu li oni ostali ... Dok su bili tamo, šta su ih pitali? Kako su impostavljali pitanja ili ih ispitivali? Šta su vam o tome rekli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Pričali su mi o maltretiranju od strane vojske i policije koji su njih sve maltretirali. Rekao mi je da je jedan Srbin pitao ... Naredio mu da drugog momka poljubio kao da su ljubavnici i rekao mi je da su ih tukli. Nije im bilo dozvoljeno da jedu i naredeno im je da pevaju na srpskom i da se deru „Srbija, Srbija“. Ništa dobro nisu rekli o zatvoru osim maltretiranja i zlostavljanja.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li su vam rekli da su im postavljali pitanja koja se odnose na OVK (UCK, Ushtria Clirimtare e Kosoves)?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Ispitivali su ih i o OVK. Ali činjenica je da moja braća nisu bila pripadnici OVK.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: I kada su ustanovili da nisu pripadnici OVK, onda su ih pustili, njih i ostale, 10 dana kasnije. Tako ste rekli, zar ne?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Pustili su ih i poslali ... Ne znam koji je bio razlog za njihovo puštanje. Ili su možda bili samo dovoljno srećni da izbegnu smrt u rukama Srba? I otišli su u Albaniju. Činjenica je da su otišli u Albaniju.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da poslednji put kada ste došli, prema vašoj izjavi, poslednji put kada ste došli u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... vašoj kući da je ona bila uništena od granata. I u vašoj originalnoj izjavi piše da je uništena nakon NATO bombardovanja, uključujući i krov kuće.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Moja kuća je, u stvari, uništena NATO bombama. Iako nije locirana blizu vojne kasarne i stanice, ali je

eksplozija bila toliko jaka, a moja kuća veoma stara, tako da je u granatiranju bila potpuno uništena.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da, kao rezultat gađanja objekata koji su se nalazili u susedstvu, u okruženju.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne. Moj komšiluk nije bombardovan zbog kasarne. vojne kasarne su se nalazile u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... ali ne blizu moje kuće. I tamo nije bilo NATO bombardovanja.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Ali rekli ste sami da je uprkos tome bila uništena i oštećena bombardovanjem, zar ne?

SUDIJA MEJ: Svedokinja je to rekla, tako da nema potrebe da se ponavlja.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U redu. Da li znate da nijednom tokom rata Vojska Jugoslavije ili srpska policija nije granatirala objekte u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SUDIJA MEJ: Svedokinjo K-15, ako možete da odgovorite na ovo pitanje, onda odgovorite, ali ako ne možete, samo recite da ne znate.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Možete li, molim vas, da ponovite pitanje?

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li znate da tokom rata Vojska Jugoslavije ili srpska policija nijednom nije granatirala objekte u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Da li ste svesni toga?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne znam. Ne mogu da vam dam odgovor. Jednostavno ne znam.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U redu. Hvala. Rekli ste da je bilo puno policije i vojske u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Da, bilo ih je puno, posebno onog dana kad smo otišli na pijacu. Bili smo zaista veoma iznenađeni da vidimo toliko njih. Meni je delovalo da je čitava srpska vojska tu. I park je bio pun vojnika.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Zato sam vas i pitao da li znate da nikada nije granatirano, jer bi u suprotnom sami sebe granatirali.

SUDIJA MEJ: Rekla je da ne zna tako da ne može to da komentariše.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li ste čuli za NATO bombardovanje centra ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne, ne znam.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li ste čuli da je NATO, takođe bombardovao ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... iznad ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: A za koje ste bombardovanje čuli? Bombardovanje koje je uništilo vašu kuću, koje je to bombardovanje bilo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Znam da se sve treslo kad je NATO gađao srpske mete. Bila je veoma jaka eksplozija, tako da su kuće ... Vrata i prozori su se tresli i znali smo da gađaju i čuli smo granatiranje u okolini, gađanje u okolini, u okolnom području. Mislim da su to Srbi uradili.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li ste vi lično videli neko granatiranje?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne, nisam. Jedino se sećam da, tog dana kad su stanovnici ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... izvedeni napolje i kada su muškarci odvojeni i odvedeni u zatvor, dobro se sećam da je bilo granatiranja sa obližnje lokacije, možda iz nekog sela, ali nisam videla svojim očima.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da je policija otišla da pretraži kuće?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Rekla sam da nam je vojnik došao na vrata i rekao: „Morate da napišete papir da ste kod kuće.“

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da se napiše lista ljudi koji žive u kući, je li tako?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Trebalo je da napišemo da smo kod kuće i da to stavimo na vrata tako da svako zna da smo unutra.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li ste znali da je policija pretresala kuće tražeći pripadnike OVK?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: To ne znam.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li ste čuli za incident u kom se pucalo na policiju iz kuća u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ko je pucao na njih? Ne razumem.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li znate da je neko pucao na policajce iz kuća koje su bile pretresane?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Mislite da Albanci pucaju na srpsku policiju?

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da, to sam mislio.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne verujem. Srpska policija nam nije dala da ostanemo u kućama, da držimo bilo šta, a da ne govorim o oružju.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Ne govorim o vašem oružju, samo vas pitam da li ste ikada čuli za takav slučaj u nekoj drugoj kući, možda neki drugi incident?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Na početku vaše izjave, moram ovo da kažem, u pisanoj izjavi koju ste dali, rekli ste da ste se plašili početka bombardovanja jer vam je kuća bila veoma stara, da niste mislili da će da izdrži.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, jer je bila veoma stara. Ali smo otišli kod komšije da tamo provedemo noć, da budemo zajedno sa ostalima. Bili smo veoma srećni zbog NATO vazdušnih napada, ali je činjenica da je naša kuća bila zaista stara, i bila je krhka.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Bili ste veoma uplašeni, ali ste bili veoma srećni?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Bila sam veoma srećna, ali je takođe istina da sam imala nekakav predosećaj, bila sam tužna, osećala sam da će da mi se dogodi nešto loše.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Nakon bombardovanja, počeli ste da bežite iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Nekoliko dana posle.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: I to ste objasnili. Rekli ste da ste otišli u selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i, prema vašoj izjavi, kažete da vam je trebalo 20 minuta da dođete tamo.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Tako nekako. Nije bilo daleko.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: To vas pitam zato što ste malo pre, na insistiranje Tužilaštva, rekli da vam je trebao jedan sat da stignete tamo. Moje pitanje je sledeće: u vašoj izjavi ste rekli, mislim na pisanu izjavu, rekli ste sledeće: „niko nam zapravo nije naredio da idemo niti nam rekao da idemo.“ Čitam doslovce šta piše u vašoj izjavi. I onda nastavljate i kažete sledeće, opisujete isti događaj i pominjete da ste videli vojsku i policiju i ponovo citiram, rekli ste: „Videli smo ih pored puta, ali nam nisu ništa učinili.“

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Otišli smo u selo. Nismo imali sat. Nijednom mi nije pali na pamet da pogledam koliko nam je trebalo. Znam da smo hodali i da nije daleko od moje kuće. Možda neko-

liko minuta. Otišli smo tamo, čak ne ni tamo, nismo bili sigurni, tako da smo i to mesto morali da napustimo.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da. Ali možemo li da primetimo da vam, u stvari, niko nije naredio da idete ili vam rekao da idete? Ovo su vaše reči. Ovo ste zapravo rekli. Kao i da vam vojska i policija koju ste putem sretali nije ništa učinila. I ovo citiram iz vaše izjave. To ne govorim ja. Ja tvrdim, ali to čitam iz vaše lične izjave.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policija i vojska su bile blizu. Nismo čekali da oni dođu i kažu nam da napustimo kuću jer znali smo da to sledi, jer kad je počelo NATO bombardovanje, neki ljudi u mom komšiluku su bili ubijeni, tako da smo bili obavezni da napustimo kuće i nismo čekali da oni dođu i kažu nam.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da kad ste došli do sela ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... nekoliko dana kasnije, susedno selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... opštini je bilo granatirano i lokalni seljani su došli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i rekli su, a ovo ste vi lično rekli: „Rekli su nam da je vojska i policija pokušala da uđe u selo.“

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da. Došli su ... Izbeglice su došle iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Rekli su nam da je granatiranje počelo. U stvari, sami smo čuli buku. I oni su osećali da su tamo u velikoj opasnosti.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Ko je sprečavao vojsku i policiju da uđu u selo, kad kažete da su pokušavali da uđu u selo? Ko ih je sprečio da uđu u selo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Niko ih nije mogao zaustaviti. Oni su mogli i radili su šta su hteli i šta im se sviđalo.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Objasnili ste da su vojska i policija pokušavale. Da li to znači da su se vojska i policija tukle sa OVK kako bi ušle u selo, prema onome šta vi znate?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Tukli su se i sa decom i starijim ljudima, da ne pominjem OVK.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Ljudi koji su došli iz ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... da li su pomenuli koliko je pripadnika OVK bilo u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne, nisu nam ništa rekli.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U vašoj prvoj izjavi ste rekli da ste ostali devet ili 10 dana u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... i da ste se nakon toga vratili svojoj kući i da ste usput sreli policiju i, kako ste vi rekli „policija nas nije, međutim, zaustavljala.“

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policija je patrolirala putevima, ali nas nije zasutavljala. Mislim, bar moja porodica nije imala nikakvog kontakta sa njima. Možda drugi jesu?

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Kasnije ste se vratili u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... i u izjavi kažete sledeće: „Uveče sam čula bombe koje baca NATO. Ne znam šta su gađali, ali kad bi NATO bombardovao, zemlja se tresla.“ I u istom delu izjave, zatim, kažete: „Nije bilo policije ni vojske u selu. Možda su bili oko sela?“ Da li ste se plašili za vreme napada i „kad se zemlja tresla“?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bila sam veoma srećna kad se to desilo, jer sam htela da Srbi pate, jer sam bila preplašena zbog Srba, a ne od NATO bombardovanja.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Dobro. Moram ovo da kažem, rekli ste da ste narednog dana, 15. aprila, da ste otišli da vidite šta se deslo i da vam je neki čovek rekao da treba svi da odete ili ćete svi da patite. Da niste otišli, svi biste patili. I kad ste videli da drugi ljudi odlaze i vi ste odlučili da idete. Ko je bio taj čovek kog ste spomenuli?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: To ne znam, ali sam napolje izašla slučajno. Videla sam mnogo ljudi napolju, ali su svi govorili da moramo da idemo. Videla sam kako ljudi plaču. Muškarci, deca, svi

su izašli na ulicu. Čak i da nam oni nisu ništa rekli, videli smo šta se dešava.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Je li taj čovek bio Albanac?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: I kretali ste se prema granici. Policija vas je na granici obavestila da je granični prelaz zatvoren i počeli ste da se vraćate. Rekli ste sledeće, da vam je rečeno da se vratite u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Čekali smo nekoliko sati blizu ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u zgradi bez prozora i vrata. Čekali smo tamo misleći da ćemo otići u Albaniju i čekali smo da nam oni kažu da se otvorio prelaz, što nije bio slučaj. Vratili su nas u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u stvari u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: I to je odmah pored ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... je li tako?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Blizu je ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da. Zatim nastavljate i opisujete zločin koji je počinjen nad vama lično. Rekli ste da je počinilac imao maramu na glavi.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE : To znači da nije bio ni vojnik ni policajac.

SUDIJA MEJ: To je komentar. Sačekajte malo.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bio je vojnik.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Opisali ste uniformu koja se nosi u vojsci i policijskim snagama. Da li znate da vojska i policija nose ili šlemove ili kape?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ja znam da je on bio vojnik, čovek koji me je odveo. Imao je ... Imao je maramu oko glave. Veoma se dobro sećam.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da vas je naterao da uđete u neko auto poput „Juga“ (Yugo). Bio je beli „Jugo“. Je li to bilo civilno ili vojno vozilo?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bio je civilni auto.

SUDIJA MEJ: Samo malo, je li to bio beli „Jugo“?

SVEDOK K-15: Auto je bio beo, beli „Jugo“. Nešto tako. Ne sećam se.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Znači, čovek je imao maramu umesto kape i naterao vas je da uđete u mali civilni putnički auto. Da li je auto imalo bilo kakvih oznaka na sebi, neke registarke tablice, broj tablica, bilo šta poput toga?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne sećam se. Nisam gledala u takve stvari.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li je u blizini bilo regularnih policijskih snaga? Da li ste videli regularnog policajca, oficira ili nekoga kome ste mogli da prijavite nasilje koje je primenjeno nad vama.?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Policija je došla pre nego što me je vojnik odveo. Veoma se dobro sećam da su zaustavili konvoj i da su rekli konvoju da nastavi pre nego što su mene odveli i onda su ovi vojnici došli, i sećam se da su rekli: „Jeste li sa policijom?“ i onda su rekli: „Mi imamo veze sa njima“ i onda su me odveli.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Znači, u trenutku kad su vas odveli, u blizini nije bilo regularne policije?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne, u blizini ih nisam videla.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Ubrzo posle toga ste rekli sledeće: „Rekli su mi da ništa ne kažem“, nakon zločina koji je počinjen nad vama. Ko vam je rekao da ništa ne kažete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: U trenutku kad su počeli da me siluju, ja sam vikala, a oni su mi rekli da ne dozvolim da ovi iz konvoja čuju: „Srbija nas plaća za sve zločine koje činimo, posebno za silovanja“ i nisu hteli da bilo ko u konvoju čuje.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Znači, zločinci su vam lično rekli da nikome ništa ne kažete?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Kad su čuli da vičem, pokušali su da me zaustave. Ne samo da ne vičem već da ništa ne kažem i da budem što tiša.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Nakon toga, kad ste se vratili u konvoj, rekli ste: „Policija je onda došla. Neki policajci su bili dobri prema nama i da nije bilo njih, danas verovatno ne bismo bili ovde.“ To znači da nakon ovog incidenta koji se desio dok policija nije bila tu, policija je došla i bili su dobri prema vama, je l' tako?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne. Kad smo bili u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... nakon toga što se desilo, sećam se veoma dobro da je tamo bio policajac koji je rekao: „Čuvaću vas sve dok provodite dane ovde i tako vam se ništa neće desiti.“ Ali se sećam da je civil došao iz istog sela dok smo mi bili tamo i počeo sa svim oblicima zlostavljanja.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da je došao kamion sa hlebom. U vašoj ste izjavi rekli da je došao kamion sa hlebom i mlekom. Ovde ste jutros rekli da su vam doneli hleba i mleka imajuću sledeći motiv u vidu, da pomislite da su ljubazni prema vama.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Šta vas je ubedilo da su, kad su vam doneli hleb, imali tako nečasne namere?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Želim da kažem da nekoliko prethodnih ... Nekoliko dana pre toga su nas zlostavljali na najnečovečniji način i u to vreme smo bili psihički zlostavljani i u to vreme nam nije bila potrebna njihova pomoć i nije nam bio potreban njihov hleb jer sve što smo doživeli bilo je u njihovim rukama i hlebom su samo pokušavali da nas zavaraju, tako da sam iz ovoga zaključila da njihove namere nisu bile dobre.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: U redu. Da li isto mislite i o ovom: kad su dovezli kamion sa hlebom, takođe su pitali da li nekome treba doktor?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, pitali su za doktora. Tačno je da su pitali.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: To znači, dovezli su kamion sa hlebom i pitali vas da li vam je potreban doktor. Da li mislite da su ti ljudi došli tu da vam pomognu?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Oni su došli da nam pomognu, ali ... Rekla sam to. Ujutru bi bili fini, a popodne užasni. Nije tu bilo ljubaznosti.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da ste se penjali na kamione koliko god vas je moglo da stane na njih i da vas nisu razdvajali.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne. Oni koji su bili sposobni da se popnu, popeli su se.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Rekli ste da ste dobili dokumenta sa kojima ste mogli slobodno da se krećete.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Da, jesmo. Svako od nas je dobio plavi dokument.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Tužilac je insistirao na tome da su vam oduzimali dokumenta, a vi ste rekli da vam nisu oduzimali dokumenta.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Izvinite, ne razumem. Možete li, molim vas, da ponovite?

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Na insistiranje Tužioca da su vam oduzimana dokumenta, rekli ste da vam nisu ništa oduzimali, već da su vam samo dali dokumenta koja bi vam osigurala slobodno kretanje.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Rekli su nam kad su nas stavili u opštinu, ali onda kad su se moja braća vratila iz zatvora, nisu imali nikavih ličnih dokumenata.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: To je nakon ovih 10 dana.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Izvinite? još jednom, ako nije problem.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: To kažete kad su se vaša braća vratila iz zatvora. Da li govorite o njihovom povratku iz zatvora nakon 10 dana, kad su bili pušteni nakon 10 dana?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Kad smo se vratili iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... tad smo saznali da nemaju nikakvih dokumenata.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Gospodo, želim samo da naglasim sledeće, a to je da treba imati u vidu da tužilac postavlja svedoku pitanja koja ga navode na odgovor kad god je reč o dokumentima i razdvajanju i kad svedok da drugačiji odgovor, tužilac i dalje insistira. To praktično možete da vidite u ovom slučaju. Na početku ste rekli da je vaš brat izlazio napolje i video požare i razorene kuće i radnje. Na osnovu čega ste rekli kad ste nabrajali ove razne događaje, da je vaš brat otišao napolje nakon bombardovanja.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Rekla sam da je bombardovanje počelo 24. marta, a da sam ja izašla napolje narednog dana. Ali, nisam više izlazila. Jedino sam izašla na nekoliko minuta da nađem hleb.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: A vaš brat je izašao duže i tad je video posledice i ispričao vam.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Moj je brat izašao samo da kupi hleb i vratio se.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Šta vam je rekao kad se vratio kući?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Kad se vratio kući, rekao je da ... Da je sav život paralizovan u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Kuće su uništene, vojska je svuda i nema života u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Dakle, to je bilo odmah nakon bombardovanja, narednog jutra?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Bilo je naredno jutro. Ali, nakon prve noći bombardovanja, više nam nije bilo dozvoljeno da izlazimo. Nije bilo šanse da izađemo napolje.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Tužilac vas je pitao da li ste videli policiju. Rekli ste da policija nije bila blizu kuće, da su bili dalje. Šta znači da u to vreme niste videli policiju? Je l' tako ili ne?

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Istina je da se odmah nakon započinjanja NATO bombardovanja, srpska policija i vojska stacionirale u zgrade blizu moje kuće i te zgrade su bile pune srpske policije i vojske.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da, ali u to vreme niste videli policiju. Bili su daleko od vaše kuće. Bar ste tako rekli.

SVEDOK K-15 – ODGOVOR: Ne toliko daleko. Nismo se usudili čak u dvorište da izađemo, a da ne pominjem da posmatramo policiju šta radi.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Moje pitanje je glasilo da li ste videli policiju ili ne.

SUDIJA MEJ: Mislim da smo iscrpeli temu?

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Moje pitanje, gospodo, u pogledu insistiranja tužioca nakon odgovora da je policija bila daleko i da nisu mogli da ih vide, a pitanje je bilo: „Kako su im izgledale uniforme“, uniforme onih koje nisu mogli da vide ... Ne dovodim u pitanje prisutnost policije u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Dovodim u pitanje način na koji se ovaj svedok ispituje.

SUDIJA MEJ: Izneli ste svoj stav. Ukoliko budu nepravilno ispitivani, biće zaustavljeni. Da. Hajde da nastavimo. U stvari, da li imate još pitanja za ovog svedoka, gospodine Miloševiću?

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Nemam.

SUDIJA MEJ: Gospodine Vladimirov (Wladimiroff)?

GOSPODIN VLADIMIROV: Optuženi je proverio prethodnu izjavu, tako da nema potreba da prijatelji suda intervenišu, nemamo pitanja.

SUDIJA KVON: Imam ja da postavim nekoliko pitanja nakon što Tužilaštvo završi sa dodatnim ispitivanjem.

SUDIJA MEJ: Da. Dozvolite ...

TUŽILAC ROMANO: Ne, časni Sude, nemam dodatnih pitanja.

SUDIJA KVON: Svedoče, na početku ste svedočili o tome da su Srbi maltretirale i zlostavljale mnoge ljude pre izbijanja rata u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Kad kažete „rat“, da li mislite na rat kad je NATO počeo sa vazдушnim napadima? Kad je počeo rat?

SVEDOK K-15: Mislite u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SUDIJA KVON: Da.

SVEDOK K-15: Istina je da, kad je rat počeo u kosovskim selima, mi u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... nismo imali slobodu da izađemo napolje, jer kad bismo otišli u grad, morali smo sa sobom da imamo svoje lične karte, ako ih nismo imali, policija nas je zlostavljala policija na najnečovečniji način, tako da nismo bili slobodni. Postavljali su nam puno pitanja „šta radite napolju“ i tako to.

SUDIJA KVON: Svedoče, moje pitanje je glasilo „kad je počeo rat“. Je li to bilo 24. marta, po vašem mišljenju?

SVEDOK K-15: Da.

SUDIJA KVON: Hvala vam. Moje poslednje pitanje je: rekli ste da ste pokušali da odete u Albaniju iz ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... a policija je rekla da je granica zatvorena. Da li vam je iko rekao razlog zašto je granica bila zatvorena?

SVEDOK K-15: Ne. Samo su nam rekli: „Granica je zatvorena i morate da se vratite nazad svojim kućama.“

SUDIJA ROBINSON: Svedok K-15, gospodin Milošević vam je predočio da čovek koji vas je zlostavljao nije nosio uniformu. Rekli ste da je imao maramu oko glave. Gospodin Milošević je rekao da on nije vojnik, ali ste vi i dalje insistirali na tome da on jeste vojnik. Kako ste ...

SVEDOK K-15: To je istina.

SUDIJA ROBINSON: Da, ali kako ste znali da je vojnik ako nije nosio uniformu, šlem, ni kapu? Šta vas je navelo da verujete da je on vojnik?

SVEDOK K-15: Bio je vojnik. Imao je maramu na glavi i bio je ... I odeća mu je bila ista kao marama.

SUDIJA ROBINSON: Hvala.

SUDIJA MEJ: Svedok K-15, ovime se završava vaše svedočenje. Hvala vam što ste došli u Tribunal da ga date. Sad ste slobodni da idete.

SVEDOK K-15: Hvala vam puno.

(privatna sednica)

GLAVNO ISPITIVANJE: TUŽILAC RAJNEFELD

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Svedoče, pre nego što počnete sa svedočenjem, razumete da ste ranije tražili i da vam je Sud dodelio pravo da date vaše ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: ... svedočenje na privatnoj sednici?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I to znači da niko osim ljudi koje vidite sada u sudnici neće da čuje šta govorite.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Razumem.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Takođe ćete se setiti da sam sa vama razgovarao i o drugim opcijama koje su dostupne ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: ... koje uključuju i činjenicu da ćemo da vam se isključivo obraćamo kao K-14.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I da se vaše lice neće videti na televiziji.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Ali će javnost moći da čuje šta govorite.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, razumem.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Izbor je na vama. Da li izabirete da javnost može ili da ne može da čuje ono šta vi danas imate da kažete ovde?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Koji je vaš izbor?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, želim da javnost čuje.

SUDIJA MEJ: Svedoče K-14, razmislili ste o tome, zar ne?

SVEDOK K-14: Da, da.

SUDIJA MEJ: Razmislili ste o tome da vaše svedočenje može da čuje javnost?

SVEDOK K-14: Ali samo oni koji su ovde.

SUDIJA MEJ: Da. Mislim da je to bolji način.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Mislim da je to odgovor na moje pitanje. Hvala, Časni sude. Mislio sam da treba da ispitamo stvari na privatnoj sednici ... Sada ću da vas zamolim da razmislite ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Slušajte pitanje.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, slušaću.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I biće pauza između onoga šta ja kažem i onoga šta vi kažete kako bismo dali dovoljno vremena za prevod.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, razumem.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Svedoče, hajde prvo da pričamo o jeseni 1998. godine. Je li može?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Svedoče, razumem da ste rođeni u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... dana ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, istina je.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I živeli ste tamo sa ocem, majkom, dvoma od ukupno troje vaše starije braće i sestara, je li tako?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, tako je.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, razumem da se vašem selu ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... nešto dogodilo u oktobru 1998. Da li se sećate toga?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, tako je.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Kao rezultat toga šta se dogodilo, da li je vaša porodica bila primorana da se negde preseli?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, tako je.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Gde ste se preselili?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: OVK je došla iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i okolnih sela i preselili su ljude iz okolnih sela. Preselili su ... I nama su rekli da moramo da idemo.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: K-14, dali su vam rekli zašto morate da idete?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Zato što je pešadija dolazila iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. I kad kažete OVK je dolazila u selo, odakle su dolazili? Pomenuli ste ime ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, došli su iz sela ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I je li to blizu vašeg sela?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, kao posledica toga što su oni vama rekli da dolazi pešadija, da li se vaša porodica preselila?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Gde ste otišli?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Otišli smo u selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Vratićemo se za minut na to. Preskočiću malo napred. Da li ste kao rezultat odlaska završili u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... koje je naselje ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Ostali smo u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... preko noći i onda smo otišli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... a onda u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u blizini ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Doći ćemo na to za minut, samo bih voleo da postavim još neka pitanja pre nego što dođemo do vaše tetke.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, dok ste još bili u svom selu, da li je vaš otac živio sa ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Možete li ponovo da prevedete?

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Reći ću opet i biće vam prevedeno. Dok ste još živeli u svom selu u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... da li je vaš otac živio sa vama i porodicom?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Da, sa nama. On ... Ostao je iza da pazi na imanje i životinje .

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kad kažete „ostao je iza“, da li to znači da su vaša majka i drugi brat i sestra otišli sa vama?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Moj je otac ostao u šumi, a mi smo otišli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Sad, pre nego što je vaša porodica napustila ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... da li ste ...

Da li znate da li je vaš otac na bilo koji način pomagao OVK?
SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, tačno je. Pomagao im je kako god je mogao, hranom, odećom ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li ste ga ikada videli da je nosio nešto što bi bio deo uniforme OVK, na primer?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Nije imao celu uniformu.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li je imao neki deo uniforme, kao kapu, ili neki drugi deo uniforme?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I da li ste ga ikada videli da je nosio te delove uniforme?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Bio je civil, ali, da, nosio je kapu.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Da li znate da li se ikada, pre nego što ste otišli za ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... pridružio OVK

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, nakon što je vaša porodica napustila selo, da li ste ikad ponovo videli oca?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ne. Nisam ga videla.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li ste naknadno čuli šta se desilo sa njim?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Možete li da nam kažete, moilim vas.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Čuo sam od stričevog sina i od brata da je umro. Ubilo ga granata.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, da se vratimo na deo kada ste Sudu govorili da je u oktobru 1998 OVK došla i rekla seljanima da pešadija dolazi. Da li znate o kom periodu ja sad pričam?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: DA li su ovi iz OVK nosili uniforme u to vreme?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Nisam video ... Nisam ih video. Video sam jedino zastavu ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I do toga ćemo da dodemo. Da li ste ... Čega ste svesni da su oni rekli seljanima? Zašto vam je rečeno da odete?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Trupe pešadije dolaze i ubiće nas.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kao rezultat toga šta vam je rečeno, šta su seljani, uključujući i vašu porodicu, uradili, ako su išta uradili?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Sa vrha planine je pucano i mogli smo da vidimo ljude na zemlji.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li ste mogli da vidite ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: I bilo je dima.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Hvala. Da li ste mogli da vidite odakle su dolazili pucnji?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I to selo o kom pričate, imate li predstavu koliko je daleko? Da li znate udaljenost?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ne znam. Ne mogu da vam kažem.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li ste vi, zapravo, videli pešadijske trupe da dolaze u vaše selo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ne. Nisam ih video zato što smo već napustili selo.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Ali ste videli granate koje padaju u vaše selo, zar ne?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kako je to uticalo na seljane?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Mi smo samo pokušali da pobegnemo, da se spasemo. Nismo videli ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li ste videli šta su ljudi radili? Na primer, kako su odlazili?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Odazili su u panici. Hteli su da spasu sopstvene živote.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: A OVK koja je došla da vas upozori, da li ste videli šta su oni radili kad su granate počele da padaju na zemlju?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ko god da je imao decu, pomagali bi njihovoj deci, prvo.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li ste videli šta su radili posle toga?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: I OVK je napuštala područje.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, da li znate da li je OVK imala mesto u vašem selu koje su koristili kao štab?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I gde je to bilo smešteno u vašem selu. Kako ste znali da se tamo sastaju?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: To je bila kuća. Videla sam zastavu.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: A kad kažete videli ste zastavu, znači da možete Sudu da opišete kako izgleda zastava ili koja je vrsta zastave bila?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Crvena sa orlom na njoj.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I da li znate čija je crvena zastava sa orlom? Da li znate kakva je to zastava?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: To je zastava Albanaca.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li znate koliko je pripadnika OVK bilo u tom štabu?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Puno njih.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, rekli ste nam da su ljudi bežali u panici. Gde ste vi otišli?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Otišli smo u selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ...*

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I je li bilo još ljudi koji su krenuli sa vama i vašom porodicom?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, puno.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li je postojao određeni put koji je vodio od vašeg sela do ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)*

...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Išao je kroz planine.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I možete li nam reći da li možete da ocenite koliko je bila velika grupa koja je napustila selo kako bi došla u drugo selo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Bilo je puno ljudi, ali vam ne mogu reći. Bilo je veoma puno uključujući i decu, starije, starije žene i muškarce i omladinu.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li je ... U redu. Rekli ste nam da su tu bile starije žene i stariji muškarci. Da li je bilo tu, kako da kažem, mladih muškaraca u grupi?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I gde ste, kad ste stigli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ...* koliko ste ostali tamo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ostali smo jednu noć.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I šta se desilo narednog jutra, ukoliko se nešto desilo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Otišli smo na planinu u selo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ...* u ... *(izbrisano po nalogu*

Pretnog veća) ... u susjedstvu ... (izbrisano po nalogu Pretnog veća) ... u ... (izbrisano po nalogu Pretnog veća) ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Kad ste došli do ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća) ... jeste li nastavili da pešačite ili ste našli drugi način da dođete u ... (izbrisano po nalogu Pretnog veća) ...*

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ne. Otišli smo u ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća) ...*

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Jeste li pešačili ili ste uspeli da nađete prevoz do tamo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Otišli smo autom.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu ...

SUDIJA MEJ: Gospodine Rajnefeld (Ryneveld), u određenom trenutku ćemo morati da znamo gde se nalazi selo ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća) ...*

TUŽILAC RAJNEFELD: Da. Predvideo sam da pokažem mape, ali nam u ovom primeru nije puno od koristi.

SUDIJA MEJ: Gospodine Rajnefeld, možda biste mogli da nam kažete gde se na mapi nalazi, ukoliko je to potrebno, nakon završetka sa radom?

TUŽILAC RAJNEFELD: To bi bilo odlično. Da.

SUDIJA MEJ: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Mogao bih to i ovako da uradim: da dodatno Sudu pokažem mapu. Koliko daleko ili koliko dugo bi trebalo da se dođe iz ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća) ...* do vašeg sela ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća) ...*

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Jedan sat.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Je li to autom, autobusom, ili peške? Kako?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Jedan sat autobusom.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li znate kolika je razdaljina, u kilometrima?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ne znam.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Ali treba jedan sat autobusom, zar ne?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Sada, svedoče, da li dobro razumem da, kad ste stigli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... u ovo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... naselje, da ste otišli kod tetke i ona vam je pomogla da nađete stan, je li tako?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Moja tetka nam je našla stan da iznajmimo kod ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... To je ime gazde.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da. I da li dobro razumem da je vaša porodica živela u tom stanu do, da kažem, sredine marta 1999. godine?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Tako je, da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Želim da preskočim nešto od vašeg dolaska u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... pa do marta 1999. Sad smo u martu 1999. Da li me razumete?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, razumem.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Ranije ste pomenuli ime vašeg gazde. Da li se njemu nešto dogodilo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Šta mu se dogodilo?
SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Milicija ga je pratila. Tražili su ga. Hteli su da ga ubiju. Četiri dana pošto je NATO bombardovanje počelo, ubili su ga. Otelu su ga iz kuće i ubili.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. To nas sad dovodi do NATO bombardovanja. Da li znate kad je to bilo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: 24. marta

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kad kažete „NATO bombardovanje“, da li ste vi lično videli ili čuli to bombardovanje?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, čula sam.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Dakle, da li ja ... Kako ste saznali za NATO bombardovanje?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Videli smo na televiziji. Tako smo saznali da NATO dolazi. I čuli smo pucnje.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Kada kažete „pucnje“, koji ste tačno zvuk čuli koji vi tumačite kao pucanj?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ništa nisam videla.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Moje pitanje ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Prvo svetlost, a zatim buka, pucnji.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Koliko daleko?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Bili su daleko, veoma daleko.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Ovo naselje ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... je li to na kraju grada ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Izvinite. Moja greška. Naselje ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... da li se nalazi na kraju grada ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, blizu ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... blizu sela ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kad kažete videli ste svetlo, da li ste znali šta se dešavalo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da i bila sam veoma srećna.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Zašto?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Bila sam veoma srećna.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Možete li da mi kažete zašto ste bili srećni?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Bila sam srećna jer su oni dolazili da nas spasu.

TUŽILAC RAJNEFELD: Časni Sude, vidim vreme. Spremam se da pređem na drugo područje. Voleo bih još nešto da pitam, ali ne znam da li je sada pravo vreme za prekid.

SUDIJA MEJ: Da, jesto. Svedoče K-14, sad ćemo da napravimo pauzu ...

SVEDOK K-14: U redu.

SUDIJA MEJ: ... do 14.30. Možete li da zapamtite da tokom ove pauze i bilo koje druge u toku vašeg svedočenja, ne smete da pričate ni sa kim u vezi sa vašim svedočenjem dok se ono ne završi.

SVEDOK K-14: Neću da pričam ni sa kim.

SUDIJA MEJ: Dobro. Hoćete li, molim vas, da se vratite u 14.30?

SVEDOK K-14: Da.

(pauza)

SUDIJA MEJ: Da, gospodine Najs (Nice).

TUŽILAC NAJS: Izvinite što prekidam zasedanje, ali želim vrlo kratko da vam skrenem pažnji na informaciju koju smo dobili. Televizijska stanica RTS u Beogradu je još od sinoć počela da prenosi, kako sam ja sad obavešten, da su prve dve sednice na kojima su svedoci davali svedočenja, da su svedoci bili žrtve silovanja i dali su njihova imena pred sudom, K-14 i K-15. Slična informacija je mogla da bude objavljena i na radiju. Mi apsolutno nemamo saznanje kako je takva informacija mogla da procuri. Posledice toga mogu da budu veoma ozbiljne jer čak iako nije objavljen sadržaj predmeta svedočenja, otkrivanjem ukupnog ... Izvinjavam se, detalji svedočenja možda i ne moraju da budu objavljeni, otkrivanjem subjekta predmeta i detalja o imenima koja se koriste pred Sudom, a ništa od toga ne bi trebalo da bude dostupno javnosti, uticaj na druge zaštićene svedoke može da bude alarmantan. Usuđujem se da pretpostavim da će Ssud želeti da otkrije, ukoliko može, kako je ova informacija bila objavljena i mi smo svi zainteresovani, naravno, da se pobrinemo da se ovo ne desi ponovo.

SUDIJA MEJ: Veoma dobro. Stvar će da bude preneta Sekretarijatu (Registry).

TUŽILAC NAJS: Hvala.

SUDIJA MEJ: Da, gospodine Rajnefeld (Ryneveld).

TUŽILAC RAJNEFELD: Hvala, časni Sude. Pre nego što pozovemo poslednjeg svedoka da uđe, postoje dve stvari koje bih želeo da pomenem Pretresnom veću, ako je moguće. Prva je, kao što je Sud video iz svedokovog ponašanja, ona je veoma, verujem da sam to ranije objasnio, krhka, može se reći emocionalno krhka. I u drugim

procesima, možda čak i pred ovim Sudom, dozvoljavano je u opravdanim slučajevima da pored svedoka sedi neko iz Službe za žrtve i svedoke (Victims and Witnesses Services) kao ohrabrenje. Ne, naravno, da učestvuje u procesu, već, jednostavno, da kažemo, kao emocionalna podrška svedoku. Da li Sud misli da bi to bilo ispravno u ovom slučaju?

SUDIJA MEJ: Sud je primetio da je svedokinja očigledno nervozna i da joj je teško da svedoči i pod takvim uslovima mislimo da je u potpunosti ispravno da ima pored sebe nekoga u koga ima neko poverenje, ko može da joj pruži utehu. To će da bude član Sekcije za žrtve i svedoke.

TUŽILAC RAJNEFELD: Tako i ja mislim, da. To su jedini ljudi koji imaju kontakta sa njima, osim članova Tužilaštva. Ali, naravno, mi ne možemo da komuniciramo sa njima od trenutka kad svedočenje počne.

SUDIJA MEJ: Dobro, dozvolićemo nekome iz Sekcije za žrtve i svedoke da sedi pored nje.

TUŽILAC RAJNEFELD: Hvala vam. Ako treba da se naprave ti aranžmani, mislio sam da se okrenem onoj stvari koju je gospodin predsednik izneo, da bi bilo od pomoći Sudu ako možemo da pogledamo mapu. I ako mogu, preko Stiva Sparga (Steve Spargo) Tužilaštvo je unelo, verujem da je to bilo ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i molim vas da se sad okrenemo ... Izvinjavam se. Ima čitav svežanj dokumenata. ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... je mapa ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... I ako me pamćenje služi, ako pogledate levu stranu mape koja je označena kao dokazni predmet, svedokinja je pominjala mesto koje se zove ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i ako pogledate ispod ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... na vrhu, levi ugao, odmah ispod ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... ima gradić u susednoj opštini, tačno gde je pruga i vidite

... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... I, zatim, mislim da je pomenula da su išli kroz ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... selo i videćete da, na nesreću, ta imena nisu uvek i na albanskom i na srpskom, ali ćete videti, oko pola inča ispod, videćete ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... na železničkoj pruzi. Pravo ispod. Onda je rekla da su išli na razna mesta, pa su završili u mestu zvanom ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... Pa, ako pogledate ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... koje je očigledno ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... grad, na severu i ima crvena linija koja predstavlja put, na vrhu desno, videćete ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... Nema drugog ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... osim tog. Koliko ja znam, to je isti grad. Osim svedočenja, to je jedina pomoć koju ja mogu da pružim Sudu. Mapa teba da bude od neke pomoći i zavedena je kao dokazni predmet.

SUDIJA MEJ: Hvala vam.

TUŽILAC RAJNEFELD: Sa tim, ako je od pomoći, predlažem da svedok uđe.

SUDIJA MEJ: Da. Jasno je da je veoma poželjno da njeno svedočenje završimo što pre, ali je isto tako jasno da ono može da potraje. Obe ove stvari imamo u vidu.

TUŽILAC RAJNEFELD: Hvala vam. Pokušaću, časni Sude, da budem što je moguće brži sa ovim svedokom. Ja ću, svakako uz Božiju pomoć, završiti ovo glavno ispitivanje tokom ove sednice, ali ne znam koliko dugo će da traje unakrsno ispitivanje, tako da će svedok možda morati da se vrati u ponedeljak.

SUDIJA MEJ: Da. Da, gospodine Miloševiću.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: U vezi sa ovom informacijom koju je tužilac izneo pre nekoliko minuta, ne verujem da je iko od mojih pomoćni-

ka preneo tu informaciju, ali bih voleo da vas obavestim da sam svojim pomoćnicima juče rekao da će se danas održati zatvorena sednica jer je to uobičajeno u slučajevima silovanja. I onda sam ih pitao da li su imali bilo kakve podatke u našim dosijeima koji se odnose na silovanje na šta su mi oni odgovorili da su imali nekoliko slučajeva, da su vojska i policija uhapsile osobe zbog izvršavanja ili pokušaja silovanja. Dama koja sedi ispred vas me upozorila da ne smem da otkrivam identitet zaštićenih svedoka. Molim vas budite sigurni da neću nikada pribegnuti takvim odvratnostima i da neću nikad otkriti nečiji identitet. Međutim, zbog mojih sopstvenih potreba, ja moram da dobijam informacije. Danas ste još jednom ponovili u vezi sa režimom zaštićenih svedoka da niko nema pravo da otkriva njihov identitet. Međutim, u interesu Odbrane je da osobe koje su uključene moraju da dobijaju ograničene informacije jer oni moraju da komuniciraju sa nekim, tako da ja ne vidim nikakav problem niti kakvo kršenje u tome što sam komunicirao sa svojim pomoćnicima i rekao „sutra imamo zatvorenu sednicu zato što se raspravlja o silovanju. Šta imate o silovanju?“ I oni su dali ove brojke i tako dalje, i tako dalje. Ako je predmet koji se tiče zaštićenog svedoka u svojoj ukupnosti zabranjen, to je onda druga stvar, jer to onda uključuje i pravo na odbranu. Svedok može biti lično zaštićen, po imenu i prezimenu, ali sam incident, u smislu da li se silovanje desilo ili ne, ne vidim zašto bi bio zaštićen i tako sam ja razumeo ono šta ste rekli. I samo da se nadovežem na ovo sve šta sam rekao. Želim da kažem da ne verujem da je iko od mojih pomoćnika preneo tu informaciju ikome, jer ne verujem da bi to išlo njima u korist.

SUDIJA MEJ: Dobro. Hajde da uvedemo svedoka, molim.

TUŽILAC RAJNEFELD: Pozivam svedoka K-14.

SUDIJA MEJ: Da. Sedite. Svedoče, K-14, da li me čujete?

SVEDOK K-14: Da.

SUDIJA MEJ: Ako se i u jednom trenutku ne budete osećali dobro ili više ne želite da odgovarate na pitanja, recite nam i napravićemo pauzu ili tako nešto. U redu?

SVEDOK K-14: Da.

SUDIJA MEJ: Dobro.

TUŽILAC RAJNEFELD. Hvala, časni Sude.

SVEDOK K-14: Hvala, časni Sude.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sada, svedoče, sećate se da ste nam pre pauze za ručak pričali o početku bombardovanja na području ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Sećate li se da ste nam pričali o tome?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li se nešto desilo neposredno nakon početka bombardovanja na području na kojem ste bili?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Možete li da nam ispričate nešto o tome.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Šta se desilo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Došla je policija, šest policajaca, šest vojnika i rekli su nam: „Odlazite odavde. Idite svojoj braći u Albaniju.“

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kada su vam rekli „vašoj braći u Albaniji“, da li ste vi lično imali braću u Albaniji ili kako ste vi shvatili to što vam je rečeno?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Morali smo da odemo jer se nismo usuđivali da im bilo šta kažemo.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. I kakvi su bili ti, rekli ste policajci i vojnici? Kako su bili obučeni? Da li se sećate?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, sećam se.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Recite nam.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Policija ... Da. Vojnici su bili obučeni u zelene uniforme, a policajci u plave.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. A jesu li bili naoružani? Jesu li imali naoružanje ili ne?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, imali su naoružanje.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sećate li se koju vrstu oružja?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Vojnici su imali automatske puške.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I šta ste videli da rade sa njima, ako su išta radili?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ništa nisu radili samo su nam rekli da odlazimo i da idemo kod „vaše braće u Albaniju“.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. I šta ste uradili kad su vam rekli da odlazite i da idete svojoj braći u Albaniju?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Otišli smo iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i odvojili su nas od mog brata. Posle toga ga nisam videla. Krenuli smo u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... i onda smo otišli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Pre nego što predemo na to, zamoliću vas da pogledate neke fotografije, ako možete ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Molim poslužitelja ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Poslužitelj će da vam pokaže stranicu sa fotografijama, a ja ću da vas zamolim da je pogledate.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Možda biste mogli da je izvadite iz fascikle i otvorite, molim vas, poslužitelju. U redu. Sada, samo ... Rekli ste nam ... Izvinjavam se, pokazujete na nešto?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ova ovde i ova ovde.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Sada ćemo te fotografije da stavimo na grafoskop i one će da se pojave na ekranu ispred vas. Možete li da kažete Sudu koje ste uniforme videli?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Izvinite? Videla sam plave. Policajci su bili obučeni u plave uniforme. Vojnici u zelene, tamne i svetle zelene uniforme.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Može li slika da se poveća, da se malo približi, onda bismo možda mogli da vidimo i brojeve. U redu. Hajde prvo da razgovaramo o policijskoj uniformi. Možete li ponovo da je pokažete? Koje su uniforme bile policijske?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ona tamo.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da. Pokazujte na ekranu. Da li biste mogli da iskoristite štap koji vam je poslužitelj dao i da njega uperite u fotografiju? U redu. Za zapisnik ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Plave uniforme kao ova ovde.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Pokazujete, za zapisnik, na fotografiju broj 6. I pokazujete na zelenu uniformu broj 9. Šta je to, ta koju sada pokazujete?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Vojna.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Hvala vam.

SUDIJA MEJ: Zaista vam hvala. Samo polako. Popijte vode. Sklonite te fotografije. Gospodine Rajnefeld, ne mislim da pomaže da tražite od svedoka da prepoznaje takve stvari. To je samo uznemirava.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Dobro, časni Sude. Nastaviću, ako dozvoljavate? Sada, svedoče, kažete da ste otišli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... a zatim u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... je li tačno?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Pešačili smo u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Čuli smo dosta pucnjeve.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I da li ste išli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Šta se tamo dogodilo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Čuli smo dosta pucnjeve.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I jeste li nastavili da pešačite u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Koliko vam je trebalo da dođete tamo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Četiri sata

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Četiri sata u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... ili ... Da li o tome govorite? Da li vam je trebalo četiri sata da dođete od ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... do ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sada, svedoče ... Sada ću malo da vodim ... Verujem da će moje uvažene kolege da me zaustave ako preteram. Kad ste došli u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)*

... da li razumem ... Je li tačno da ste tamo ostali, u kuću rođaka, oko tri nedelje?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, tačno je. Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li ste bili sami na tom području ili je u i oko kuće bilo još ljudi?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Bilo je puno ljudi. 150 samo u jednoj kući. Bilo ih je puno, puno.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li je ljudi bilo i oko kuće?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, bilo ih je puno.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Kakva su skloništa imali?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Šatore.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sad, kad ste bili u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... da li je bilo trenutaka kada je bilo još granatiranja i pucanja?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Da, veoma. Dolazili su iz ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... Čula sam da pucnji i granate dolaze sa tog područja.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I šta je granatirano?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Gađali su iz ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... i sve su izbeglicve dolazile u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... Čuli smo kako pada puno granata.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. I puno ljudi je iz okolnih sela dolazilo u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... zar ne?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Mnogi su bili iz ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I da li ste vi rešili da odete negde, zato što su oni dolazili u ... (*izbrisano po nalogu Pretresnog veća*) ... ako jeste, zašto?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Zato što ni u jednom trenutku nismo ostavljeni na miru.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I šta ste uradili?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Otišli smo iz ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Mnoge izbeglice su otišle odatle.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I gde ste se uputili?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: U ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SUDIJA MEJ: Gospodine Rajnefeld, Pretresno veće misli da svedok ne bi trebalo da prolazi kroz takve patnje, stoga bi ovaj predmet trebalo što pre da se završi.

TUŽILAC RAJNEFELD: Dobro.

SUDIJA MEJ: Nije na nama, naravno, da vam govorimo šta da radite, ali mogli biste, možda, što brže da pređete na pasus 17 i onda i kroz njega da prođete relativno brzo.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Hoću. Hvala, časni Sude. Želim samo da postavim nekoliko pitanja koja su poprilično bitna dok budem prelazio na taj pasus, ako dozvolite? Svedoče, na putu do ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... razumeo sam da ste bili u koloni ili konvoju sa drugim ljudima. Je li tako?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Bilo nas je dosta ... Mnogo izbeglica u toj koloni.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I da li je konvoj u nekom trenutku zaustavljen?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Tamo su nas zaustavili i tražili od jedne devojke da siđe sa traktora i rekli su: „Veoma si lepa.“ I dva policajca su je

uhvatila. Jedan od njih je imao obrijanu glavu. I odveli su je na planinu.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kad su je odveli, da li ste mogli da čujete nešto?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Zaista sam bila uplašena.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li se ona vratila?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Vratili su je nakon pola sata.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: I kako vam je ona izgledala?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Imala je ... Bila je umotana u čebe.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Da li ste na kraju saznali šta joj se desilo?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Bila je silovana. Bila sam veoma uplašena.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Sada, svedoče, peskočiću neke stvari. Konačno ste se vratili u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... je li tako?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Vratili smo se kući u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Preskočiću ono šta se dešavalo u mesecu aprilu i uglavnom u maju. Da li se nešto dogodilo 21. maja kada ste bili kod kuće?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ne znam ...

SUDIJA MEJ: Da li ste dobro?

SVEDOK K-14: Da.

(Pretresno veće se savetuje)

TUŽILAC RAJNEFELD: Možda je svedokinji potrebna pauza?

SUDIJA MEJ: Gospodine Rajnefeld, primećujemo stanje ovog svedoka. Da li zaista želite da nastavite?

TUŽILAC RAJNEFELD: Časni Sude, vidim ... Pitam se da li bismo mogli da napravimo pauzu od pet minuta.

SUDIJA MEJ: Da, napravite pauzu od pet minuta i mislim da bi bilo osećajno da imamo u vidu stanje. Naravno biće još daljeg ispitivanja, a biće, možda i unakrsnog ispitivanja ili da završimo sada? Ali to je, pre svega, pitanje koje je u interesu svedoka.

TUŽILAC RAJNEFELD: Da.

SUDIJA ROBINSON: Moglo bi biti ...

TUŽILAC RAJNEFELD: Možda kad bi jedan od amikusa bio ovde samnom ... Da li bi bilo dobro da joj amikusi i ja joj pridemo samo da vidimo da li je u stanju da nastavi? Znam da mi nije dozvoljeno da budem u kontaktu sa svedokom, ali su u pitanju vanredne okolnosti.

SUDIJA ROBINSON: Ako biste sada prekinuli, ne bi bilo mnogo šta ni da se unakrsno ispituje.

TUŽILAC RAJNEFELD: Istina je. Razmisliću o svojoj poziciji, hvala vam.

SUDIJA MEJ: Da. Raspustićemo sednicu na pet minuta.

(pauza)

SUDIJA MEJ: Da, gospodine Rajnefeld.

TUŽILAC RAJNEFELD: Da, časni Sude. Svedokinja je naša prioritetna briga. Bio sam spreman da ne postavljam više pitanja, ali shvatam da svedok želi da ispriča Sudu šta se desilo i oseća se bolje i predlažem da je pustimo da ispriča šta zna i da joj postavimo vrlo malo pitanja.

SUDIJA MEJ: Dobro.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Svedoče, rekli ste nam ... Želim da vas vratim u vreme kad ste bili kod kuće. Da li se sećate da su neki policajci dolazili u vašu kuću u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Da li sam dobro razumeo da su vas odveli u hotel?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... policajac i još jedan policajac i Rom u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Recite nam, svojim rečima i ja ću da pokušam da vas ne prekidam, šta vam se desilo.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Jedan dan ranije su došli i rekli meni, mojoj majci i sestri: „Nemojte da držite izbeglice.“ Rekli su nam to i otišli. I kad su sledećeg dana došli, došli su ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... kući u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... opet i pitali me da im dam čašu vode. Dala sam im, a ruka mi se tresla. Rekli su mi da dođem i uzmem neke karte jer smo bili stanovnici ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... Moja majka je rekla ne. Ja sam bila preplašena. Tu je bio i od moj teča. Odveli su mene i moju sestru. Odveli su me u auto. Rekla sam im: „Ne želim da idem“, nakon čega su me udarali kundakom. I odveli su me u ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ... sa ... *(izbrisano po nalogu Pretresnog veća)* ...

Pretnog veća) ... sa još jednim policajcem i Romom. I kad smo izašli iz auta tamo, bilo je puno Albanaca koji su čekali. A onda su me odveli na sprat u sobu sa krevetom. Imala sam crni donji deo trenerke i crnu majicu. Bacili su me na krevet. ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća)* ... i mene. Drugi je čeka na vratima, a Rom je ostao u podrumu. Ja sam bila veoma uplašena i vikala sam. I skroz su mi skinuli odeću. Svoju odeću je skroz skinuo ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća)* ... Počeo je da me siluje. Ja sam počela da krvarim i imala sam strašne bolove u stomaku i ogromne bolove u vagini. Bacili su me sa kreveta na pod. Bolela su me i leđa i stomak. I ja ... Strašno su me leđa bolela. I oni .. Oni su me držali oko dva sata, a onda su me vratili kući u ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća)* ...

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: U redu. Svedokinjo, razumem da ste vi i vaša porodica rešili da odete iz ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća)* ... zbog tog incidenta?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da.

TUŽILAC RAJNEFELD – PITANJE: Otišli ste sledećeg ponedeljka ujutru i prešli ste granicu i ušli u Makedoniju, je li tako?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, istina je jer se više nismo usudili da ostanemo tamo, jer kad me je ... *(izbrisano po nalogu Pretnog veća)* ... vratio, sa drugim policajcem i Romom, oni su ... „Čekaćemo tebe i tvoju sestru ovde pre nego što završite“ i kad su me doveli kući, ošamarili su me i povredili glavu. Od tad se ne osećam dobro, u glavi.

TUŽILAC RAJNEFELD: Hvala. Nemam više pitanja.

SUDIJA MEJ: Gospodine Miloševiću, da li vi želite da postavite neka pitanja?

UNAKRSNO ISPITIVANJE: OPTUŽENI MILOŠEVIĆ

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Samo minimalna. Veoma mi je žao što je ova mlada devojka žrtva takvog zločina, takvog zla, ali mi dozvolite da još jednom kažem da to nije učinila ni vojska ni policija nego zločinci, a vojska i policija su hapsile takve zločince, tako da joj neću postavljati pitanja o tome već o nekim drugim stvarima koje je govorila. Svedoče, rekli ste da je OVK došla iz ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... sela i rekla vam da morate da idete.

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da. Da, iz ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... Snajperi su gađali iz ... (izbrisano po nalogu Pretresnog veća) ... To je istina.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Dobro. Rekli ste da je postojala posebna kuća u vašem selu u kojoj je bio štab OVK i da je bilo dosta pripadnika OVK u vašem selu. Je li tako?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Da, istina je.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Kad ste otišli preko planina, kako ste rekli, da li su svi članovi OVK išli sa vama?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Samo oni koji su imali deci i mi smo im malo pomogli.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: A šta je bilo sa ostalima? Da li su oni ostali u selu ili su otišli u drugom pravcu?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Oni ... Neki su ostali u selu. Čula sam pucnje i videla sam dim.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ – PITANJE: Da li je puno pripadnika OVK išlo sa vama?

SVEDOK K-14 – ODGOVOR: Ne. I ne želim da mi više postavljate pitanja jer ne mogu da izdržim zbog srca, jer su ti ljudi koji su me silovali upropastili moj život.

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Onda neću više da postavljam pitanja. To je sve.

SUDIJA MEJ: Svedoče K-14, ovim se završava vaše svedočenje. Hvala vam što ste došli na Međunarodni sud da ga date. Sad možete slobodno da idete.

SVEDOK K-14: Hvala vam puno, časni Sude. Meni je bilo tako teško da dođem ovde.

SUDIJA MEJ: Da, zahvaljujemo na tome i hvala što ste došli.

SUDIJA MEJ: Sada završavamo sa radom ...

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Mogu li, molim vas, da postavim nekoliko pitanja kada ode svedok? Da li mi dozvoljavate da postavim nekoliko pitanja?

SUDIJA MEJ: Zasedanje će opet da počne za pet minuta.

(pauza)

SUDIJA MEJ: Voleo bih da kažem nešto o rasporedu zasedanja za sledeću nedelju, čiju kopiju, nadam se, svi imaju. Predlažemo da zasedanja traju duže ukoliko počnemo u 9.30. Videli ste ovo, gospodine Najs, zar ne?

TUŽILAC NAJS: Zapravo, ne. Ne znam zašto.

SUDIJA MEJ: Kopije za Tužilaštvo?

TUŽILAC NAJS: Očigledno je došlo do nekoga u našoj kancelariji, samo nije došlo još do mene. Hvala vam puno.

SUDIJA MEJ: Ono šta se predlaže jeste da zasedanje u ponedeljak traje duže, do 17.00. Nakon toga, sledeće nedelje, zasedaćemo od 9.00 ... Odvojeno ... Nerazumljivo je ... Vidim nešto što je napisano kao „petak“. Ne znam zašto u petak ne zasedamo u 9.00, ali, u svakom slučaju, sledeće nedelje, osim ponedeljka, zasedaćemo u 9.00 i zasedanja će da budu samo ujutru, a onda za nedelje od 11. marta, 18. marta i 25. marta do četvrtka 28. marta predloženo je da zasedamo od 9.30. Onda će zasedanja da traju do 17.00. Razlog zbog kog ovo radimo je dužina vremena koje nam je porebno i koje će nam najverovatnije biti potrebno. Stoga je neophodno da imamo više vremena. O tome nismo čuli nikakvih primdbi. Shvatam da gospodin Milošević ima neka pitanja da postavi o predmetu, ali ću da počnem sa vama. Ima li nešto što Tužilaštvo želi da istakne?

TUŽILAC NAJS: Izvinjavam se, ali nisam imao prilike da pregledam dokument unapred. Mi ćemo očigledno da učinimo sve što možemo da vam što više pomognemo i zahvaljujemo vam na mogućnosti da imamo više vremena pred Sudom. Ostaje samo značajan radni teret na čitavom timu da ove dane ispunimo, ali mi ćemo da damo sve od sebe i reći ćemo vam ukoliko budemo smatrali da nam ne treba toliko vremena. Daćemo sve od sebe, ali je veoma teško.

SUDIJA MEJ: Veliki je broj svedoka ...

prevodioci: Mikrofon, časni Sude.

SUDIJA MEJ: Hvala. Moglo bi da ih bude još, naravno.

TUŽILAC NAJS: Da, svakako. Mislim da je ono što je očigledno poznato Pretresnom veću, ali se razlikuje od prakse domaćih sudova, to da svaki svedok, ili većina svedoka zahtevaju ozbiljno angažovanje pre nego što dođu na suđenje i možda je to slučaj i sa albanskim svedocima koji čak duže traju od ostalih i tako ima puno posla koji treba da se obavi. Tim daje sve od sebe, dolaze ranije na posao i ostaju do

kasno uveče . Jednostavno, daćemo sve od sebe i javićemo vam ako su to poteškoće sa kojima ne možemo da izađemo na kraj.

SUDIJA MEJ: Napominjemo opet da je raspored nešto što moramo da poštujemo bez obzira na to koliko stvari mogu da traju. Ako je uopšte moguće, moramo da se potrudimo da ove delove slučaja završimo različitih datuma koje smo odredili. To ću da izdvojim kao cilj, ali ...

prevodioci: Mikrofon, gospodine Najs.

TUŽILAC NAJS: Da, svakako shvatamo da je to cilj, ali isto tako podsećamo Pretresno veće da su sva predviđanja perioda bila zasnovana na različitim očekivanjima i na očekivanju da optuženi neće da učestvuje ... Ja sam veoma srećan da vidim da i on učestvuje, ali to nismo znali kad smo pravili predviđanja ...

SUDIJA MEJ: Gospodine Vladimirov, da li biste vi nešto želeli da iznesete, s obzirom da raspravljamo o rasporedu i slično?

GOSPODIN VLADIMIROV: Ne, časni Sude.

SUDIJA MEJ: Hvala vam. Gospodine Miloševiću, ima li nešto šta biste želeli da iznesete?

OPTUŽENI MILOŠEVIĆ: Da, hteo sam da kažem nešto o rasporedu. Ovo je treći koji sam dobio, ali nema veze, nije važno. Da budem jasan na početku: ništa ne tražim osim što bih voleo da vam skrenem pažnju na neke stvari u vezi sa rasporedom. Ako će kraj našeg radnog vremena do kraja marta da bude u 17.00, to, praktično, znači da ću ja, prema svom rasporedu, morati da ustajem u 7.00, da se spremim do 8.00 zbog prevoza i da se vratim najranije u zatvor u 18.00. Od 18.00 do 20.30 je jedino vreme koje mogu da koristim za telefoniranje, što znači dva i po sata uveče, što znači da sam, da neću moći da koristim svoja dva sata na svežem vazduhu dnevno, što je pravo svakog

zatvorenika, a i stražari se žale da nemaju dovoljno svežeg vazduha. A sa ovim produženim radnim vremenom neću da imam prilike da izađem na svež vazduh. Tokom ta dva i po sata moraću da jedem nešto i da se čujem sa porodicom telefonom, tako da neću da imam prilike da izađem na svež vazduh, da vežbam, jedem i da ispunjavam lične potrebe. I mogućnost da komuniciram sa svojim pomoćnicima će, takođe, biti ograničena jer je to vreme ograničeno do 20.30, a onda se sve zatvara, tako da neću moći da koristim javnu govornicu koja postoji u hodniku čak ni posle tog vremena. Da ponovim: ne zahtevam ništa, ništa ne tražim, samo želim da se zna da su uslovi u koje sam stavljen i ako je to način da se otuženi zlostavlja i maltretira, onda bih voleo da se to tako i shvati, jer u vreme koje mi je na raspolaganju ne mogu da ispunim ni svoje osnovne ljudske potrebe, pogotovu kad vi nameravate da ovo traje beskonačno. Ali ljudsko biće ima potrebu da udiše svež vazduh, jede i komunicira. Kao što sam rekao, da ponovim, ne tražim ništa, samo želim da se to zabeleži.

(Pretresno veće se savetuje)

SUDIJA MEJ: Razmislićemo o tome šta je optuženi rekao i očigledno je to nešto što ćemo da uzmemo u obzir. Jedno kompromisno rešenje bi bilo da zasednemo u 9.00 i radimo do 16.30 ili da na neki drugi način organizujemo sate, ali to ćemo već da vidimo. Ukoliko nema ništa više, ponedeljak 9.30.

TUŽILAC NAJS: Ništa više, jedino mislim da Pretresno veće namerala sledeće nedelje ili bi moglo da namerava da čuje raspravu o 92bis i moglo bi da namerava da čuje raspravu o domašaju unakrsnog ispitivanja. U vezi sa ovim dvema temama, hoću da kažem da su papiri Tužilaštva i amikusa već predati ili će uskoro biti predati. Molim da pravne rasprave ne budu u petak sledeće nedelje niti u petak nedelje iza, jer nijedan od ta dva dana neću tu da budem, jer moram ranije da odem.

SUDIJA MEJ: Dobro. Imaćemo to u vidu. 9.30, ponedeljak ujutru